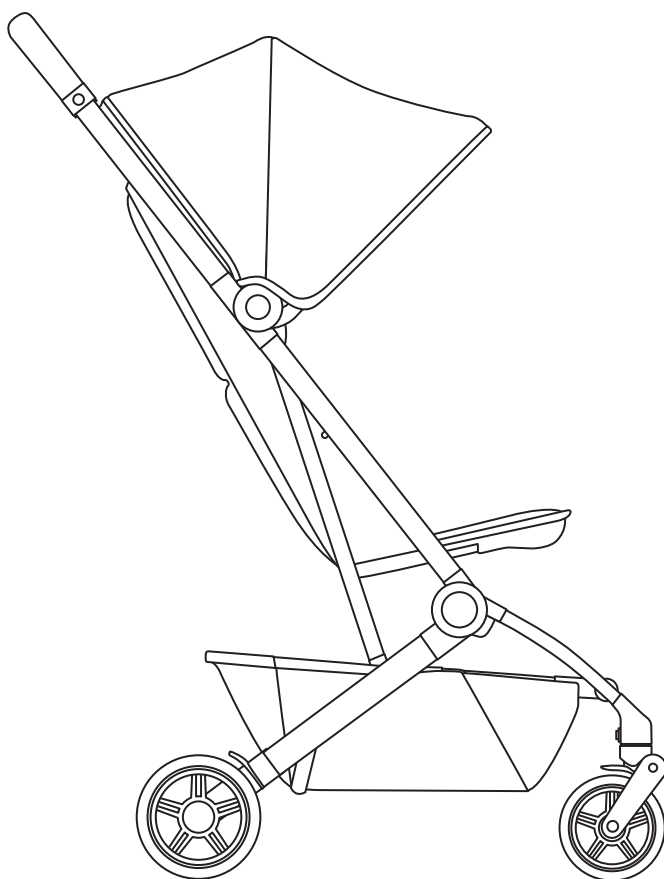


Joolz Aer⁺



Buggy

Instruction manual



Designed in The Netherlands

joolz.com

Hello New World

JOOLZ

Brand of:
Milk Design BV

Joolz HQ
Distelweg 89
1031 HD Amsterdam
The Netherlands
info@joolz.com
+31 206 304 887

Joolz USA Inc.
PO Box 4530
New York
NY 10163-4530
info.us@joolz.com
+1 (347) 252-4556

joolz.com
facebook.com/myJoolz



10-Year transferable
warranty



One stroller,
one tree

en	Instruction manual	uk	Інструкція з експлуатації
de	Gebrauchsanweisung	ee	Kasutusjuhend
nl	Gebruiksaanwijzing	lv	Lietošanas instrukcija
fr	Manuel d'instructions	lt	Instrukcijų vadovas
es	Manual de instrucciones	sl	Navodila za uporabo
pt	Manual de instruções	hr	Priručnik za upotrebu
it	Manuale di istruzioni	cs	Návod k použití
sv	Bruksanvisning	bg	Инструкция
no	Bruksanvisning	ro	Manual de instrucțiuni
fi	Käyttöopas	sr	Priručnik za upotrebu
da	Instruktioner	hu	Használati útmutató
ru	Инструкция по эксплуатации	sk	Návod na použitie
pl	Instrukcja obsługi	gr	Οδηγίες χρήσης

JOOLZ



10-Year transferable warranty

We make the best strollers for parents, babies and the planet. That's why our strollers and buggies are designed to last a lifetime. With our 10-Year transferable warranty you contribute to a better world for your child. And, it doesn't end there. When selling or gifting your stroller to a new person, our warranty is transferable. This means that other families can enjoy your stroller too. Every step counts.

One stroller, one tree

Every Joolz on the street is a tree in one of our Birth Forests in Asia, Africa, Europe or South America. When you buy a stroller or buggy your tree joins hundreds of thousands of others in helping to make the world just a little bit greener.

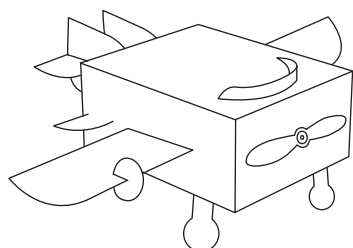


100% Recycled fabrics

We're giving recycled plastic new life. Instead of throwing plastic bottles away, we recycle them into beautiful things. By turning old recycled plastic into sustainable fabrics, we help create a more wonderful world for future generations. All fabrics on Joolz Aer+ are made from recycled PET bottles. Every step counts.

Reusable packaging

Reuse, recycle, and have fun with your Joolz cardboard box. Cut out the cute design printed on the box, and decorate your little one's room.



Hello airplane, goodbye box

See all the possibilities on joolz.com



Index

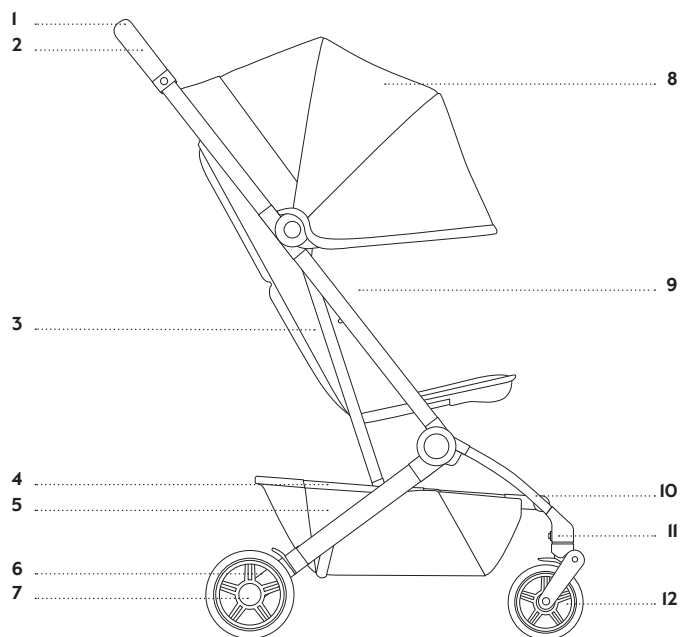
Introducing the Joolz Aer+ Einführung des Joolz Aer+ - introduction de la Joolz Aer+	8
Get me ready! Vorbereitung - préparons-nous!	10
How to use the Joolz Aer+ Benutzung des Joolz Aer+ - comment utiliser la Joolz Aer+	12
How to use the seat harness Benutzung des Sitzgurtes - comment utiliser la harnais du siège	14
How to use the buckle Benutzung der Schnalle - comment utiliser la boucle d'attache	14
How to use the brake Nutzungshinweise Bremse - comment utiliser le frein	15
How to use the swivel lock Verwendung des Lenkstopps - comment utiliser les roues pivotantes	15
Compact storage Kompakte Aufbewahrung - stockage compact	16
Warnings Warnhinweise - avertissements	18
Maintenance Pflege - entretien	19
Warranty Garantie - garantie	74



How to movies:
www.youtube.com/JoolzHQ

Introduction

Wir stellen den Joolz Aer+ vor - introduction de la Joolz Aer+



1. One hand (un)folding button - Taste zum Ausklappen mit einer Hand - bouton de (dé)pliage à une main
2. Handlebar - Schiebegriff - guidon
3. Reclinable seat with ventilation - Verstellbare Lehne mit Belüftung - siège inclinable avec ventilation
4. Carry strap - Tragegur - sangle de transport
5. Shopping basket - Korb - panier
6. Brake - Bremse - frein
7. Rear wheels - Hinterräder - roues arrière
8. Extendable sun hood with ventilation - Verlängerbares Sonnenverdeck mit Belüftung - capote extensible avec ventilation
9. Harness incl. buckle - Gurt inkl. Verschluss - harnais avec boucle incluse
10. Footrest - Fußstütze - repose-pieds
11. Swivel lock - Lenkstopp - verrou pivotant
12. Front swivel wheels - Schwenkräder - roues avant pivotantes

Sizes - Maße - dimensions

Unfolded - Auseinandergeklappt - dépliée

85x45x105,5 cm/32.7x17.7x41.5 in

Folded - Zusammengeklappt - pliée

53,5x45x21,5 cm/21x17.7x8.5 in

Length backrest - Länge der Rückenlehne - longueur du siège

55 cm/21.7 in

Height handlebar - Höhe des Schiebebügels - hauteur du guidon

105,5 cm/41.5 in

Weights - Gewichtsangaben - poids

Joolz Aer+

6.4kg/14.1 lbs

Weight capacity - Kapazität - capacité

Joolz Aer+

22 kg/50 lbs

Basket - Korb - panier

5 kg/11 lbs

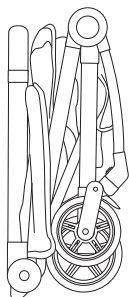
Get me ready

Vorbereitung - préparons-nous!

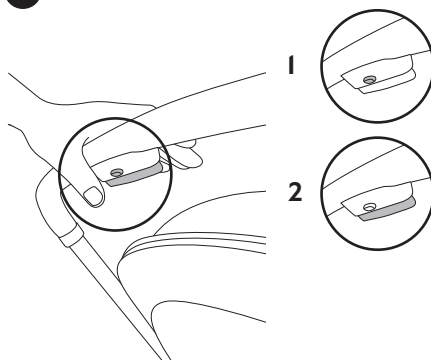


5 sec

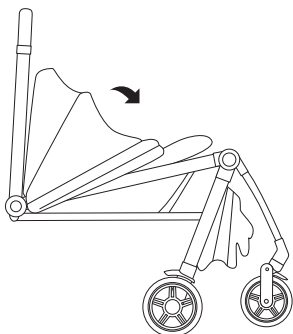
1



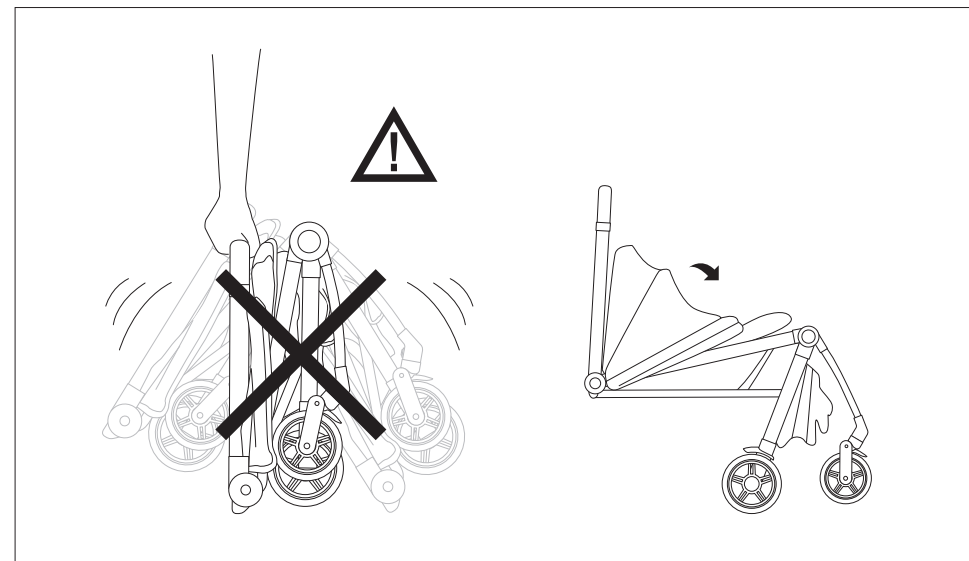
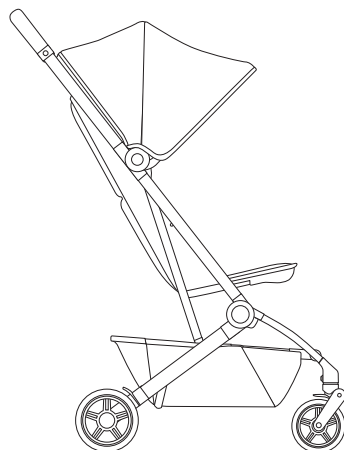
2



3



4



WARNING: To avoid injury ensure that you and your child/children are safe from moving parts when unfolding, folding and adjusting this product. Please note this product can unfold without using the activation button when shaken.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden. Bitte beachten Sie, dass sich der Kinderwagen durch Schütteln auch ohne Betätigung des Auslöseknopfes selbständig aufklappen kann.

AVERTISSEMENT: pour éviter les blessures, assurez-vous que votre enfant est en sécurité, à l'écart des pièces en mouvement lors du dépliage, du pliage et de l'ajustement de ce produit. Veuillez noter que la poussette peut se déplier seule si vous la secouez, même sans appuyer sur le bouton d'activation.

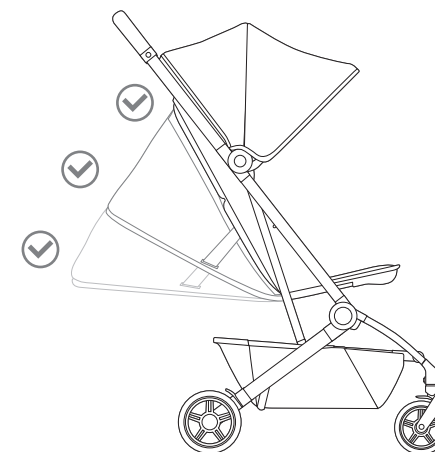
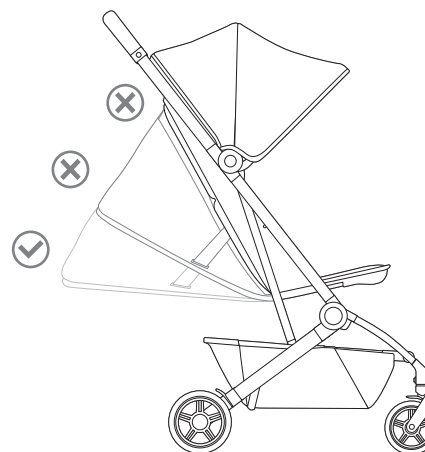
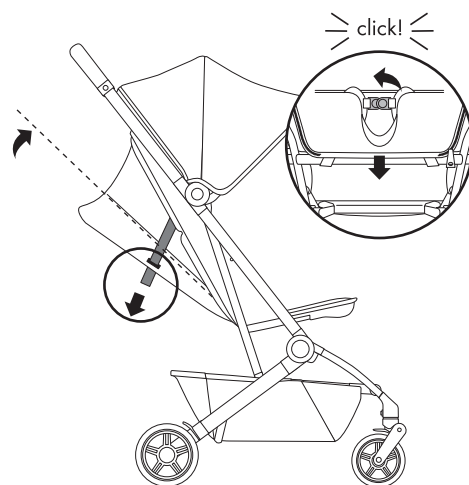
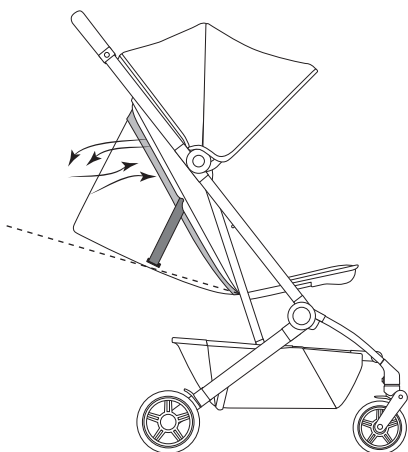
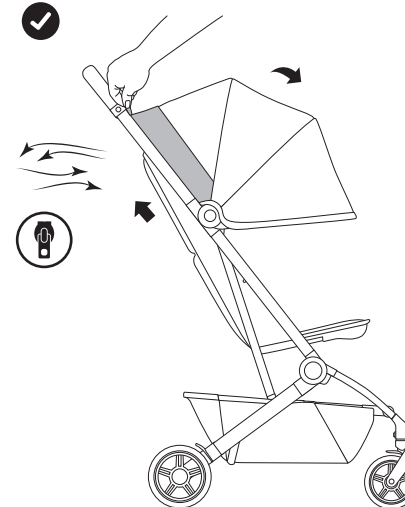
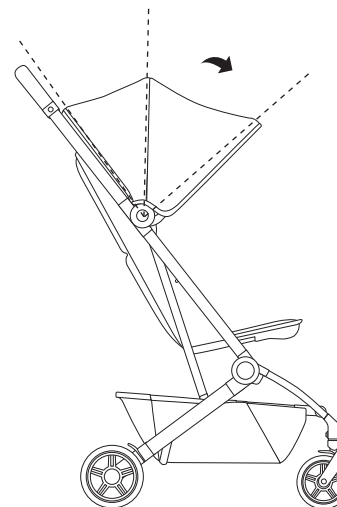
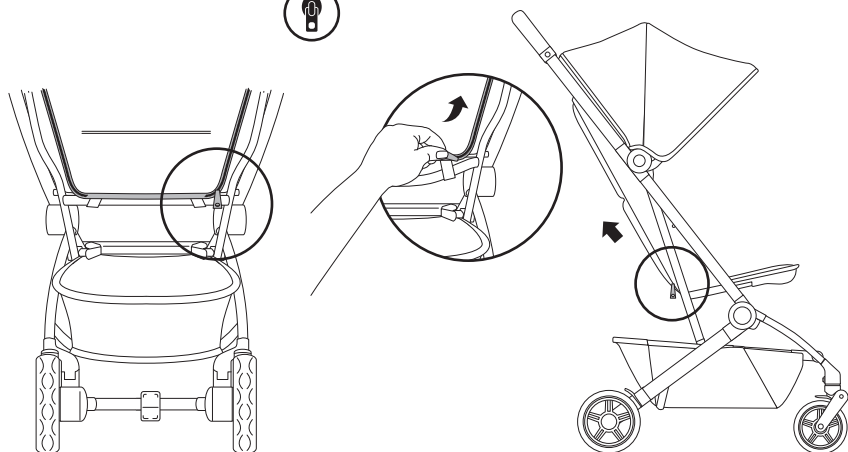
How to use the Joolz Aer+

Benutzung des Joolz Aer+ - comment utiliser la Joolz Aer+

NOTE: breezes of fresh air

HINWEIS: Ausgerüstet mit optimaler Ventilation

NOTE: allons prendre l'air



NOTE: breezes of fresh air

HINWEIS: Ausgerüstet mit optimaler Ventilation

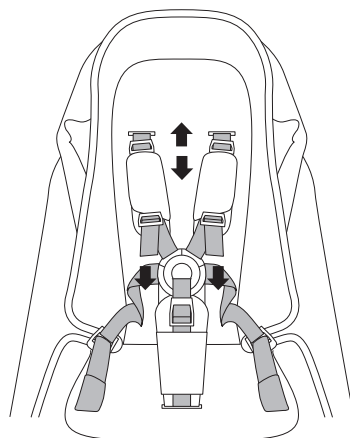
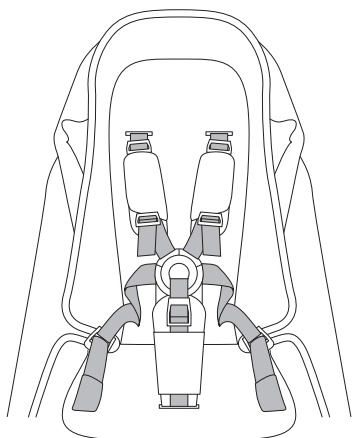
NOTE: allons prendre l'air

0 till 6 months
0 bis 6 Monaten
0 a 6 mois

6 months till 4 year
6 Monaten bis 4 Jahren
6 mois a 4 ans

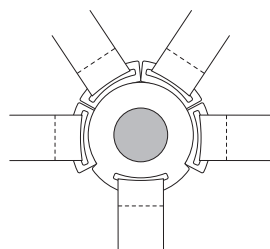
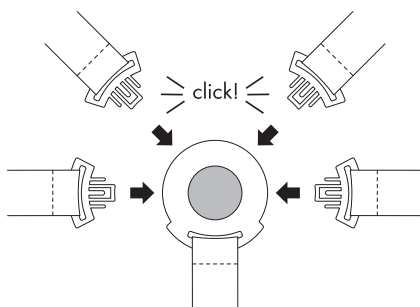
How to use the seat harness

Benutzung des Sitzgurtes - comment utiliser le harnais du siège



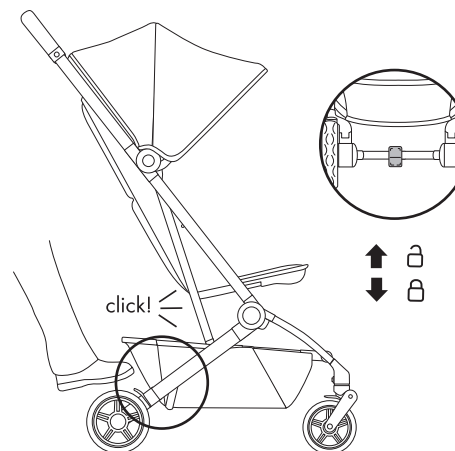
How to use the buckle

Benutzung der Schnalle - comment utiliser la boucle d'attache



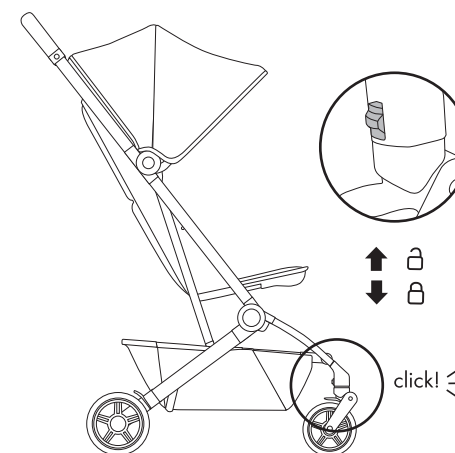
How to use the brake

Nutzungshinweise Bremse - comment utiliser le frein



How to use the swivel lock

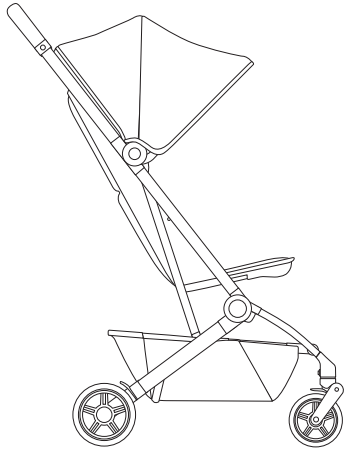
Nutzungshinweise Vorderrad Arretierung - comment utiliser les roues pivotantes



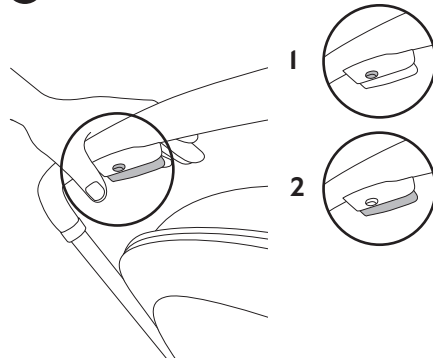
Compact storage

Kompakte Aufbewahrung - stockage compact

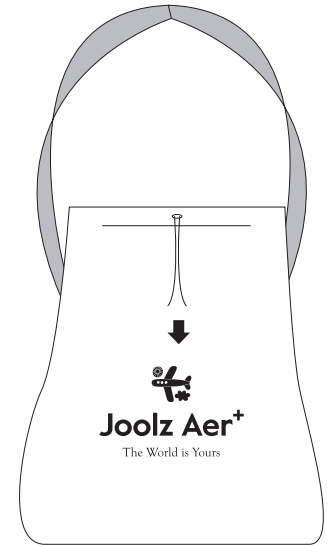
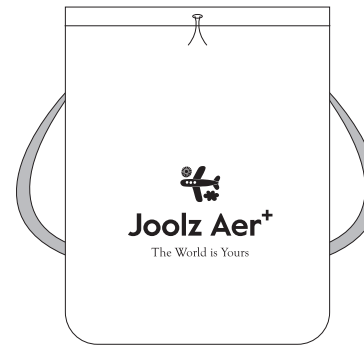
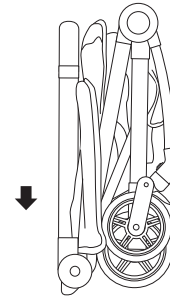
1



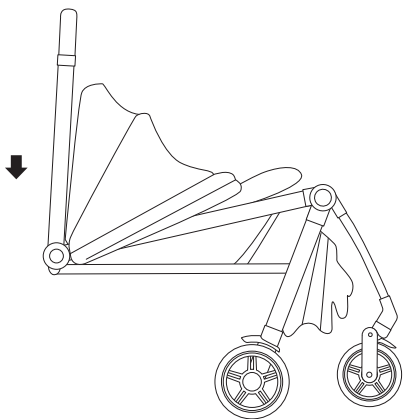
2



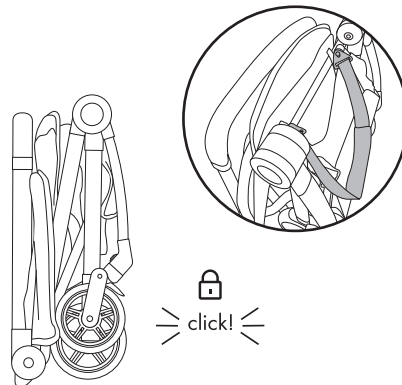
5



3

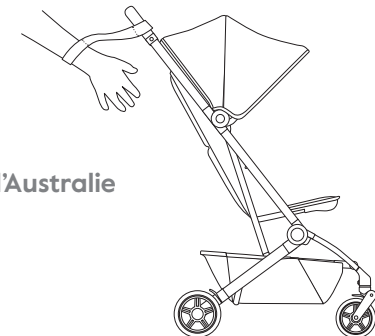


4



Only for Australia

Nur für Australien - Uniquement pour l'Australie



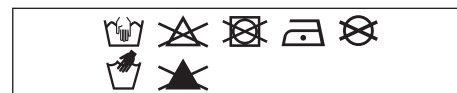
IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USAGE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTION.

⚠ WARNING

- + The seat unit is intended for children from 0 months until 4 years, or up to a maximum weight of 22 kg with a maximum height of 100 cm. Which ever comes first.
- + For USA the seat unit is tested for a maximum weight of 50 lbs and maximum height of 42.5 inch.
- + Only use the most reclined position of the seat for newborn babies.
- + This product is not suitable for running or skating.
- + Never leave the child unattended.
- + To avoid injury, ensure that your child/children are kept away when adjusting, unfolding and folding this product.
- + Be aware of finger entrapment when folding or unfolding the pram/stroller. Due care should be exercised.
- + Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the restraint system.
- + Ensure that all locking devices are engaged before use.
- + Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- + The seat unit is only compatible with the Joolz Aer+ chassis and vice versa.
- + Any load attached to the pushbar and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- + Parcels or accessory items, or both, placed on the unit may cause the unit to become unstable. Excessive weight may cause a hazardous unstable condition.
- + The seat unit can carry only one child at a time.
- + Only use car seats, replacement or spare parts and accessories that are supplied or approved by Joolz.
- + Do not use any pillow, comforter, or additional mattress for padding that are not supplied or approved by Joolz.
- + Car seats used in conjunction with a chassis do not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable crib, bed or approved sleeping area based on your child's requirements.
- + Check the buggy chassis, seat unit and accessories regularly for signs of damage and tear.
- + Do not use the buggy if any of the parts are damaged, torn or missing.
- + The brakes should always be engaged when placing and removing the children.
- + The maximum weight of the shopping basket is 5 kg/11 lbs.
- + Make sure that children do not climb into the buggy.
- + Do not let a child/children play with this product.
- + Make sure that the brake pedal is fully engaged when applying the brake.
- + The maximum weight of the backrest pocket is 2 kg/4.4 lbs.

MAINTENANCE/WASHING INSTRUCTIONS

Clean the fabric with lukewarm water and soap. Rinse with fresh water and leave to dry. Never use bleach or other chemical detergents. Periodically (approximately once a month) treat the wheels and metal parts with Teflon or silicon spray to ensure the buggy continues to run smoothly.



The aluminium parts of your Aer+ buggy are coated to protect it from external influences such as corrosion. Coated aluminium parts are vulnerable to acidic cleaners or grease, which can cause stains and discoloration of the aluminium parts. We therefore advise you to clean the aluminium parts of your buggy with warm water and a soft cloth.

Safety was an important consideration throughout the development of the Joolz Aer+. Our products therefore meet the following safety standards:

Europe: EN 1888-2:2018+AI:2022
United States: ASTM F833-21
Canada: SOR/2023 -101
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Please visit joolz.com, facebook.com/myjoolz or contact your retailer for any questions and/or comments.

WICHTIG: BITTE LESEN SIE SICH DIESE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE FÜR REFERENZZWECKE AUF.

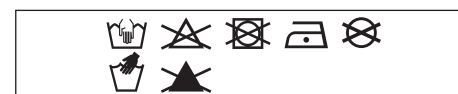
⚠️ WARNUNG

- + Der Sitz ist für Kinder von 0 Monaten bis 4 Jahren geeignet, oder aber bis zu einem maximalen Gewicht von 22 kg und einer maximalen Höhe von 100 cm. Je nachdem, was zuerst eintritt.
- + Verwenden Sie für Neugeborene nur die platteste Liegeposition des Sitzes.
- + Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- + Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
- + Halten Sie Ihr Kind/Kinder beim Einstellen, Auseinander- oder Zusammenklappen dieses Produktes fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- + Achten Sie darauf, dass Ihre Finger beim Zusammen- oder Auseinanderklappen des Buggys nicht eingeklemmt werden. Seien Sie dabei vorsichtig.
- + Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Herausfallen oder -rutschen. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- + Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- + Sorgen Sie dafür, dass die Sitz- oder Autositzereinheit ordnungsgemäß eingerastet ist, bevor ein Kind hineingesetzt wird.
- + Die Sitzeinheit ist nur mit dem Joolz Aer+ Gestell kompatibel und umgekehrt.
- + Jegliche Last am Schiebebügel und/oder der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Wagens beeinträchtigt seine Stabilität.
- + Der Transport von Paketen oder Accessoires – oder beidem – an der Einheit kann den Wagen instabil machen. Schwere Gegenstände können zu gefährlicher Instabilität führen.
- + Der Sitz wurde für den Transport von einem Kind konzipiert.
- + Verwenden Sie ausschließlich Sitze, Autositze, Ersatzteile und Zubehör, die von Joolz bereitgestellt und werden.
- + Verwenden Sie kein(e) Kissen, Kuscheltuch oder zusätzliche Matratze als Polster, die nicht von Joolz bereitgestellt und werden.
- + Autositze, die in Kombination mit einem Gestell verwendet werden, können eine Wiege oder ein Bett nicht ersetzen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollten Sie es entsprechend seinen Bedürfnissen in eine geeignete Wiege, ein geeignetes Bett oder einen zulässigen Schlafbereich legen.
- + Kontrollieren Sie das Gestell, die Sitzeinheit und die Accessoires des Kinderwagens regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung und Verschleiß.
- + Verwenden Sie den Kinderwagen nicht, wenn eines der Einzelteile beschädigt oder gerissen ist oder ganz fehlt.
- + Aktivieren Sie vor dem Zusammenklappen des Kinderwagens immer den Lenkstopp an den Vorderrädern, andernfalls

- können die Reifen verformt werden, insbesondere in warmen Umgebungen.
- + Wenn ein Kind hineingesetzt oder herausgenommen wird, sollten die Bremsen immer angezogen sein.
- + Der Einkaufskorb hat eine maximale Tragkraft von 5 kg.
- + Achten Sie darauf, dass kein Kind in den Kinderwagen klettert.

PFLEGE- UND WASCHANLEITUNG

Reinigen Sie den Stoff mit lauwarmem Wasser und Seife. Spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus und lassen Sie ihn trocknen. Verwenden Sie niemals Bleiche oder chemische Reinigungsmittel. Behandeln Sie die Räder und Metallteile regelmäßig (etwa einmal im Monat) mit Teflon- oder Silikonspray, um sicherzustellen, dass der Kinderwagen weiterhin reibungslos funktioniert.



Die Aluminiumteile des Aer+ Buggy sind beschichtet, um sie vor äußeren Einflüssen wie Korrosion zu schützen. Beschichtete Aluminiumteile reagieren empfindlich auf säurehaltige Reinigungsmittel oder Fett, die Flecken und Verfärbungen der Aluminiumteile verursachen können. Wir empfehlen deshalb, die Aluminiumteile des Kinderwagens mit

- + Lassen Sie das Kind/die Kinder nicht mit diesem Produkt spielen.
- + Achten Sie darauf, dass das Bremspedal vollkommen eingerastet ist, wenn Sie die Bremse betätigen.
- + Das Höchstgewicht der Tasche in der Rücklehne beträgt 2 kg/4,4 Pfund.

warmem Wasser und einem weichen Tuch zu reinigen.

Sicherheit war ein wichtiger Aspekt beim gesamten Entwicklungsprozess des Joolz Aer+. Unsere Produkte erfüllen daher folgende Sicherheitsstandards:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
USA: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Australien: AS 2088:2022+AI:2024

Bei Fragen und/oder Anmerkungen können Sie unsere Webseite [joolz.de](https://www.joolz.de) oder facebook.com/myjoolz besuchen, oder sich an Ihren Händler wenden.

BELANGRIJK: NEEM DEZE AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

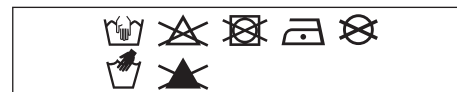
⚠ WAARSCHUWING

- + De stoel is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden tot 0 jaar, of tot een maximaal gewicht van 22 kg met een maximale lente van 100 cm. Welke eerst komt.
- + Gebruik alleen de meest liggende positie van de stoel voor pasgeboren baby's.
- + Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te rolschaatsen.
- + Laat het kind nooit achter zonder toezicht.
- + Voorkom letsel en houd kind(eren) uit de buurt tijdens het aanpassen en in- en uitklappen van dit product.
- + Let op dat vingers niet bekneld raken tijdens het in- of uitklappen van de wandelwagen/kinderwagen. Ga zorgvuldig te werk.
- + Voorkom ernstig letsel als gevolg van eruit vallen of glijden. Gebruik altijd de gordels.
- + Zorg dat alle sluitingen voor gebruik zijn vastgemaakt.
- + Controleer voor gebruik of het autostoeltje of de bevestigingsonderdelen op de juiste manier zijn bevestigd.
- + Het stoeltje past uitsluitend op het Joolz Aer+ onderstel en vice versa.
- + Gewicht dat aan de duwbeugel wordt bevestigd en/of aan de achterkant van de rugleuning en/of aan de zijkanten van het voertuig kan het voertuig uit evenwicht brengen.
- + De wagen kan onstabiel worden als er pakketjes of accessoires, of beide, aan de wagen worden bevestigd. Extra gewicht kan mogelijk leiden tot gevaarlijke onstabiele omstandigheden
- + Het stoeltje is geschikt voor het vervoer van één kind per keer.
- + Gebruik uitsluitend door Joolz goedgekeurde autostoeltjes, vervangende onderdelen of reserveonderdelen en accessoires.
- + Gebruik voor opvulling geen kussens, dekens, of extra matrassen die niet door Joolz zijn geleverd of goedgekeurd.
- + Een autostoeltje dat gebruikt wordt met een onderstel is geen vervanging voor een wieg of bed. Leg kinderen die willen slapen in een geschikt ledikantje, bed of goedgekeurd slaapgedeelte dat is aangepast aan de behoeften van het kind.
- + Controleer het onderstel van de kindergagen, het stoeltje en de accessoires regelmatig op beschadigingen en slijtage.
- + Gebruik de kindergagen niet als er onderdelen beschadigd, gescheurd of incompleet zijn.
- + De rem moet altijd worden geactiveerd bij het plaatsen en verwijderen van kinderen.
- + Het maximale gewicht van de boodschappenvand is 5 kg.

- + Zorg dat kinderen niet in de kindergagen kunnen klimmen.
- + Laat kinderen niet met dit product spelen.
- + Zorg dat het rempedaal bij gebruik van de rem volledig wordt ingedrukt.

INSTRUCTIES VOOR ONDERHOUD/ REINIGING

Reinig de stof met lauw water en zeep. Spoel af met schoon water en laat drogen. Gebruik geen bleek of andere chemische reinigingsmiddelen. Behandel de wielen en de metalen onderdelen regelmatig (ongeveer een keer per maand) met Teflon of met siliconenspray, zodat de kindergagen soepel blijft werken.



De aluminium onderdelen van de Aer+ kindergagen zijn gecoat en zodoende beschermd tegen externe invloeden zoals corrosie. Gecoate aluminium onderdelen zijn slecht bestand tegen zure schoonmaakmiddelen, waardoor vlekken en verkleuringen kunnen ontstaan. Wij raden dan ook aan om de aluminium onderdelen van de kindergagen te reinigen met warm water en een zachte doek.

- + Het maximale gewicht voor het vak in de rugleuning is 2 kg.

Tijdens het ontwikkelen van de Joolz Aer+ is veel aandacht besteed aan veiligheid. Onze producten voldoen derhalve aan de volgende veiligheidsstandaarden:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
Verenigde Staten: ASTM F833-21
Canada: SOR/2023 -IOI
Australië: AS 2088:2022+AI:2024

Vragen of opmerkingen? Ga naar joolz.com, facebook.com/myjoolz of neem contact op met je winkelier.

IMPORTANT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LA POUSSETTE ET CONSERVEZ-LES POUR FUTURE RÉFÉRENCE.

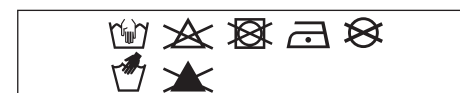
⚠ AVERTISSEMENT

- + Le siège est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans, OU jusqu'à un poids maximum de 22 kg et une taille maximum de 100 cm. La situation qui arrive en premier.
- + Utilisez uniquement la position de siège la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- + Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- + Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- + Afin d'éviter toute blessure, assurez-vous de maintenir votre enfant/vos enfants à l'écart lorsque vous réglez, pliez et dépliez ce produit.
- + Attention de ne pas vous coincer les doigts lorsque vous pliez ou dépliez la poussette. Manipulez toujours ce produit avec les précautions qui s'imposent.
- + Évitez les blessures graves que peuvent entraîner les chutes ou les glissades. Utilisez toujours le système d'attache.
- + Vérifiez que tous les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant l'utilisation.
- + Vérifiez que les dispositifs de fixation de la partie siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant l'utilisation.
- + Le siège n'est compatible qu'avec le châssis Joolz Aer+ et inversement.
- + Toute charge fixée au guidon et/ou à l'arrière du dossier et/ou sur les côtés du produit affectera sa stabilité.
- + Les paquets et/ou les accessoires placés sur le produit sont susceptibles d'affecter sa stabilité. Un poids excessif peut entraîner des conditions instables et dangereuses.
- + Le siège ne peut transporter qu'un seul enfant à la fois.
- + N'utilisez que des sièges auto, des pièces de rechange et des accessoires fournis ou approuvés par Joolz.
- + N'utilisez pas de coussin, de couverture ou de matelas supplémentaire non fournis ou approuvés par Joolz.
- + Les sièges auto utilisés en conjonction avec un châssis ne constituent pas un berceau ou un lit adéquat. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être installé dans un berceau, un lit ou autre endroit approprié à cet usage et aux besoins de votre enfant.
- + Vérifiez régulièrement le châssis, le siège et les accessoires de la poussette afin de déceler d'éventuels signes de détérioration ou d'usure.
- + N'utilisez pas la poussette si l'une des pièces est endommagée, usée ou manquante.
- + Verrouillez toujours les roues pivotantes à l'avant lorsque vous pliez la poussette. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la déformation des pneus, surtout dans un environnement chaud.

- + Les freins devraient toujours être engagés lorsque vous installez votre enfant dans la poussette ou l'en sortez.
- + Le poids maximum du panier est de 5 kg.
- + Ne laissez jamais votre enfant grimper tout seul dans la poussette.

CONSIGNES D'ENTRETIEN/DE NETTOYAGE

Nettoyez la housse à l'eau tiède et au savon. Rincez à l'eau froide et laissez sécher. N'utilisez jamais d'eau de javel ni d'autres détergents chimiques. Traitez régulièrement (environ une fois par mois) les roues et pièces métalliques avec un spray de Téflon ou de silicone pour que la poussette continue à rouler correctement.



Les pièces en aluminium de votre poussette Joolz Aer+ sont vernies pour les protéger des éléments externes, tels que la corrosion. Les pièces en aluminium verni sont sensibles aux nettoyants acides ou aux graisses, qui peuvent provoquer des taches et une décoloration des pièces en aluminium. Nous vous conseillons donc de nettoyer les pièces en aluminium de votre poussette à l'eau chaude et avec un chiffon doux.

- + Ne laissez pas votre enfant/vos enfants jouer avec ce produit.
- + Veillez à enfoncer complètement la pédale de frein lorsque vous actionnez le frein.
- + La pochette du dossier peut contenir 2 kg maximum.

Nous avons donné priorité à la sécurité tout au long du développement de la poussette Joolz Aer+. Nos produits sont conformes aux normes de sécurité suivantes:

Europe: EN 1888-2:2018+AI:2022
États-Unis: ASTM F833-21
Canada: SOR/2023 -IOI
Australie: AS 2088:2022+AI:2024

Veillez consulter [joolz.com](https://www.joolz.com), facebook.com/myjoolz ou contacter votre revendeur pour toute question et/ou commentaire.

IMPORTANTE: LEE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR Y GUÁRDALAS PARA CONSULTAS FUTURAS.

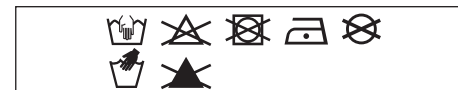
⚠ ADVERTENCIA

- + La unidad de asiento está diseñada para niños de 0 meses a 4 años, O hasta un peso máximo de 22 kg con una altura máxima de 100 cm. Lo que ocurra primero.
- + Utiliza solo la posición más reclinada de la silla para bebés recién nacidos.
- + Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- + Nunca deje a su niño solo sin supervisión.
- + Para evitar que se produzcan lesiones, asegúrate de que los niños están alejados al ajustar, desplegar y plegar este producto.
- + Ten cuidado de no pillarte los dedos al plegar o desplegar el carrito/cochecito. Ten mucho cuidado.
- + Evita que se produzcan lesiones graves por caídas o deslizamientos. Utiliza siempre el sistema de retención.
- + Comprueba que todos los dispositivos de bloqueo están activados antes del uso.
- + Comprueba antes de utilizar el producto que los dispositivos de conexión de la sillita o asiento de coche están bien colocados antes de usarlos.
- + El asiento de coche sólo es compatible con el chasis del Joolz Aer+ y viceversa.
- + Todas las cargas colocadas en el manillar y/o en la parte trasera del respaldo y/o en los lados del vehículo afectan a su estabilidad.
- + Los paquetes, accesorios, o ambos colocados en la sillita pueden afectar a su estabilidad. Un peso excesivo puede causar una inestabilidad peligrosa.
- + La sillita solo puede transportar un niño a la vez.
- + Utiliza únicamente sillitas de coche, piezas de repuesto y accesorios suministrados o aprobados por Joolz.
- + No utilices como acolchado ninguna almohada, edredón o colchón adicional no suministrados o aprobados por Joolz.
- + Los asientos de coche usados en combinación con un chasis no sustituyen a un capazo o a una cama. Si el niño necesita dormir, debe ponerse en una cuna, cama o lugar para dormir adecuados, según sus necesidades.
- + Revisa el chasis del carrito, el asiento y los accesorios regularmente para detectar signos de daños y desgaste.
- + No utilices el carrito si falta alguna pieza o si hay partes dañadas o rotas.
- + Bloquea siempre las ruedas giratorias delanteras antes de plegar el carrito. De lo contrario, puede producirse deformación en los neumáticos, especialmente en entornos calurosos.
- + Pon siempre el freno al meter o sacar el niño del carrito.

- + El peso máximo para la cesta de la compra es de 5 kg/11 lbs.
- + No permitas que el niño se suba encima del carrito.
- + No permitas que los niños jueguen con este producto.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO/LAVADO

Limpia el tejido con agua templada y jabón. Aclara el tejido con agua limpia y deja secar al aire. No utilices lejía ni otros detergentes abrasivos. Trata las ruedas y las otras piezas metálicas periódicamente (una vez al mes aprox.) con spray de silicona o teflón para garantizar un funcionamiento correcto del carrito.



Las piezas de aluminio de tu carrito Aer+ están revestidas para protegerlas de influencias externas, tales como la corrosión. Las piezas con revestimiento de aluminio son vulnerables a la grasa y los detergentes ácidos, lo que puede provocar manchas y decoloración de esas piezas. Por lo tanto, te recomendamos limpiar las piezas de aluminio del carrito con agua templada y un paño suave.

- + Asegúrese de que el pedal de freno esté totalmente engranado al aplicar el freno.
- + El peso máximo del bolsillo del respaldo es 2 kg/4,4 lbs.

La seguridad ha sido un elemento clave durante el desarrollo del carrito Joolz Aer+. Por lo tanto, nuestros productos cumplen con las siguientes normas de seguridad:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
Estados Unidos: ASTM F833-21
Canadá: SOR/2023 -101
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Visita joolz.com, facebook.com/myjoolz o ponte en contacto con tu distribuidor si tienes alguna duda o comentario.

IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA.

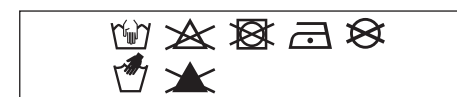
⚠ AVISO

- + Esta cadeira destina-se a crianças dos 0 meses aos 4 anos, OU até um peso máximo de 22 kg com uma altura máxima de 100 cm. Aplica-se a situação que ocorrer primeiro.
- + Utilize a posição mais reclinada do assento para recém-nascidos.
- + Este produto não é adequado para ser utilizado enquanto corre ou anda de patins.
- + Nunca deixe o bebé sem supervisão.
- + Para evitar ferimentos, certifique-se de que o(s) bebé(s) se mantém(êm) afastado(s) quando desdobrar e dobrar este produto.
- + Tenha cuidado para não entalar os dedos ao dobrar ou desdobrar o carrinho de passeio. Deverá tomar as devidas precauções.
- + Evite ferimentos graves devido a queda ou deslizamento. Utilize sempre o sistema de imobilização.
- + Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes da utilização.
- + Verifique se os dispositivos de fixação da cadeira ou cadeiras auto estão corretamente engatados antes da utilização.
- + A cadeira só é compatível com o chassis Joolz Aer+ e vice-versa.
- + Qualquer carga presa aos punhos e/ ou à parte de trás do encosto e/ ou nas laterais do veículo afetará a estabilidade do mesmo.
- + Os objetos ou acessórios, ou ambos, se colocados na cadeira, podem torná-la instável. O excesso de peso pode provocar uma condição de instabilidade perigosa.
- + A cadeira só pode transportar uma criança de cada vez.
- + Utilize apenas cadeiras, peças de substituição e acessórios aprovados pela Joolz.
- + Não use nenhum travesseiro, cobertor, ou colchão adicional para preenchimento que não sejam fornecidos ou aprovados pela Joolz.
- + As cadeiras auto usadas em conjunto com um chassis não substituem um berço ou uma cama. Se o seu filho precisar de dormir, deve ser colocado num berço ou numa cama adequados ou numa área de dormir aprovada com base nas necessidades do seu filho.
- + Verifique o chassis do carrinho, a cadeira e os acessórios regularmente para detetar sinais de danos e desgaste.
- + Não utilize o carrinho se alguma das peças estiver danificada, rasgada ou em falta.
- + Aplique sempre o bloqueio das rodas giratórias dianteiras quando dobrar o carrinho. Se não o fizer, poderá deformar os pneus, especialmente num ambiente quente.

- + Os travões devem estar sempre engatados quando colocar e retirar o bebé.
- + O peso máximo do cesto de compras é de 5 kg/11 lbs.
- + Certifique-se de que os bebés não sobem para o carrinho de bebé.
- + Não deixe a(s) criança(s) brincar com este produto.

INSTRUÇÕES MANUTENÇÃO/ LAVAGEM

Limpe o tecido com água morna e sabão. Passe por água limpa e deixe secar. Nunca utilize lixívia ou outros detergentes químicos. Periodicamente (aproximadamente uma vez por mês), aplique um spray de Teflon ou à base de silicone nas rodas e peças de metal para garantir que o carrinho continua a mover-se com facilidade.



As peças de alumínio do carrinho Aer+ são anodizadas para o proteger de influências externas tais como a corrosão. As peças de alumínio anodizado são vulneráveis a produtos de limpeza ácidos ou lubrificantes, que podem causar manchas e descoloração nas peças de alumínio. Recomendamos que limpe as peças de alumínio do carrinho com água morna e um pano macio.

- + Ao travar, certifique-se de que o pedal do travão é acionado completamente.
- + O peso máximo da bolsa do apoio dorsal é de 2 kg/4,4 lbs.

A segurança foi uma consideração importante ao longo do desenvolvimento do Joolz Aer+. Como tal, os nossos produtos cumprem as seguintes normas de segurança:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
Estados Unidos: ASTM F833-21
Canadá: SOR/2023 -101
Austrália: AS 2088:2022+AI:2024

Consulte joolz.com, facebook.com/myjoolz ou contacte o seu revendedor se tiver dúvidas e/ou comentários.

IMPORTANTE: SI PREGA DI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E DI CUSTODIRLE PER OGNI EVENIENZA.

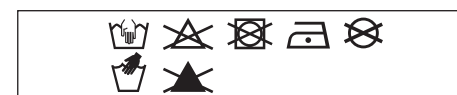
⚠ AVVERTENZA

- + L'unità di seduta è destinata a bambini da 0 mesi a 4 anni, o fino a un peso massimo di 22 kg con un'altezza non superiore a 100 cm. Quello che viene prima.
- + Usare la posizione più reclinata del seggiolino per i neonati.
- + Questo prodotto non è idoneo per correre o pattinare.
- + Non lasciare mai il bambino incustodito.
- + Per evitare lesioni, assicurarsi di tenere a distanza i bambini mentre si regola, apre e chiude questo prodotto.
- + La chiusura o l'apertura del passeggino può causare lo schiacciamento delle dita: prestare attenzione.
- + Evitare lesioni gravi impedendo che cada o scivoli fuori. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- + Accertarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti prima dell'uso.
- + Prima dell'uso, verificare che i dispositivi di fissaggio per sedute o seggiolini per auto siano correttamente inseriti.
- + La seduta è compatibile solo con il telaio di Joolz Aer+ e viceversa.
- + Qualsiasi carico fissato alla barra di spinta e/o al retro dello schienale e/o ai lati dell'unità ne influenzerà la stabilità.
- + Pacchi, accessori o entrambi posizionati sull'unità potrebbero renderla instabile. Un peso eccessivo può causare una pericolosa condizione di instabilità.
- + La seduta può trasportare un solo un bambino alla volta.
- + Utilizzare esclusivamente seggiolini per auto, parti di ricambio e accessori approvati da Joolz.
- + Non utilizzare cuscini, coperte o materassini aggiuntivi per imbottitura che non siano forniti o approvati da Joolz.
- + Seggiolini per auto utilizzati unitamente a un telaio non sostituiscono una culla o un lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, utilizzare una culla, lettino o area idonea in base alle necessità del bambino.
- + Verificare regolarmente che il telaio del passeggino, la seduta e gli accessori per verificare che non presentino segni di danni e rottura.
- + Non usare il passeggino se vi sono parti danneggiate, lacerate o mancanti.
- + Utilizzare sempre il blocco di rotazione sulle ruote anteriori quando si chiude il passeggino. In caso contrario si rischia di deformare gli pneumatici, soprattutto in ambienti caldi.

- + Bloccare sempre i freni quando si fanno accomodare o rimuovono i bambini.
- + Il peso massimo supportato dal cestello della spesa ammonta a 5 kg.
- + Accertarsi che i bambini non si arrampichino sul passeggino.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE/LAVAGGIO

Lavare il tessuto con acqua tiepida e sapone. Sciacquare con acqua fresca e lasciare asciugare. Non usare mai candeggina o altri detergenti chimici. Periodicamente (circa una volta al mese) trattare le ruote e le parti metalliche con spray al Teflon o al silicio per assicurarsi che il passeggino continui a funzionare senza problemi.



Le parti in alluminio del passeggino Aer+ sono anodizzate per proteggerle da fattori esterni come la corrosione. Le parti in alluminio anodizzato sono vulnerabili ai detergenti acidi e ai grassi, che possono causare macchie e scolorimento su di esse. Pertanto si consiglia di pulire le parti in alluminio del passeggino con acqua calda e un panno morbido.

- + Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto.
- + Prima di frenare, accertarsi che il pedale del freno sia completamente innestato.
- + Il peso massimo consentito nella tasca sullo schienale è 2 kg.

La sicurezza è stata tenuta in grande considerazione durante lo sviluppo di Joolz Aer+, pertanto i nostri prodotti soddisfano i seguenti standard di sicurezza:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
Stati Uniti: ASTM F833-21
Canada: SOR/2023 -IOI
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Visitare joolz.com, facebook.com/myjoolz o contattare il proprio rivenditore per eventuali domande e/o commenti.

VIKTIGT: LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

⚠ VARNING

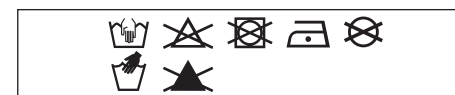
- + Sittdelen är avsedd för barn från 6 månader till 4 års ålder, ELLER upp till en maxvikt på 22 kg med en maxhöjd på 100 cm. Beroende på vad som inträffar först.
- + Använd sätet i det mest tillbakalutade läget till nyfödda barn.
- + Den här produkten är inte lämplig för löpning eller skridskoåkning.
- + Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- + För att undvika skador ska du se till att barn inte är i närheten vid justering samt upp- och nedfällning av denna produkt.
- + Det finns risk att fingrar inte kommer i kläm vid upp- och nedfällning av barnvagnen. Var försiktig.
- + Undvik allvarlig skador från fall eller barn som glider ur. Använd alltid fasthållningssystemet.
- + Se till att alla låsanordningar är på plats innan användning.
- + Kontrollera att fästnanordningar för sittdelar eller bilbarnstolar är korrekt påsatta innan användning.
- + Sittdelen är endast kompatibel med Joolz Aer+ chassi och tvärtom.
- + All last som fästs vid handtaget och/ eller ryggstödet baksida och/ eller fordonets sidor kan påverka dess stabilitet.
- + Paket eller andra föremål som sätts på enheten kan göra att den blir instabil. Övervikt kan orsaka farliga och instabila lastförhållanden.
- + Sittdelen kan endast bära ett barn i taget.
- + Använd endast sittdelar, ersättande

delar eller reservdelar och tillbehör som tillhandahålls eller är godkända av Joolz.

- + Använd inte kuddar, täcken eller tilläggs Madrasser för vaddering som inte tillhandahålls eller är godkända av Joolz.
- + Bilbarnstolar som används tillsammans med ett chassi ska inte ersätta en liggdel eller en säng. Om ditt barn behöver sova bör det placeras i en lämplig spjålsäng, säng eller godkänd liggdel enligt barnets behov.
- + Kontrollera barnvagnens chassi, sittdelen och tillbehören regelbundet för tecken på skador och slitage.
- + Använd inte vagnen om någon av delarna är skadade, trasiga eller saknas.
- + Lås alltid de främre hjulen innan du faller ihop barnvagnen. I annat fall kan däckerna fastna och deformeras, särskilt i en varm miljö.
- + Bromsarna ska alltid vara låsta när du lägger ner och tar upp barn.
- + Högsta tillåtna vikt för shoppingkorgen är 5 kg/11 lbs.
- + Se till att barnen inte klättrar i i vagnen.
- + Låt inte barn leka med den här produkten.
- + Kontrollera att bromspedalen är fullständigt nedtrampad när du använder bromsen.
- + Maxstödet för ryggstödsfacket är 2 kg/4.4 lbs.

UNDERHÅLL/TVÄTTRÅD

Rengör textilierna med ljummet vatten och tvål. Skölj i rent vatten och låt torka. Använd aldrig blekmedel eller andra kemiska rengöringsmedel. Behandla hjul och metalldelar regelbundet (ungefär en gång i månaden) med Teflon- eller silikonspray så att barnvagnen fortsätter att rulla smidigt.



Aluminiumdelarna på din Aer+ barnvagn är ytbehandlade för att vara skyddade från yttre påverkan såsom rost. Ytbehandlade aluminiumdelar är känsliga för sura rengöringsmedel eller fett, som kan orsaka fläckar och missfärgningar på aluminiumdelarna. Vi rekommenderar därför att du rengör aluminiumdelarna på din barnvagn med varmt vatten och en mjuk trasa.

Säkerhet har varit en viktig faktor i hela utvecklingsprocessen för Joolz Aer+. Våra produkter uppfyller därför följande säkerhetsstandarder:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
USA: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Australien: AS 2088:2022+AI:2024

Besök gärna joolz.com, facebook, [com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) eller kontakta in återförsäljare vid eventuella frågor och/eller kommentarer.

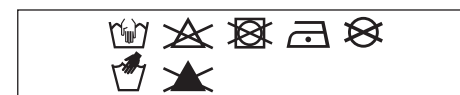
VIKTIG: VENNLIGST LES DISSE BRUKSANVISNINGENE NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.

⚠ ADVARSEL

- + Seteenheten er tiltenkt for barn fra 0 måneder og opp til 4 år, ELLER opp til en maksvekt på 22 kg nedre posisjonen med en maksimal høyde på 100 cm. Det som kommer først.
- + Bruk maksimalt tilbakelemt setestilling for nyfødte barn.
- + Dette produktet er ikke egnet for løping eller bruk med skøyter.
- + Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- + For å unngå personskade, sørg for at barnet/ barna holdes borte når du justerer, folder ut og folder sammen dette produktet.
- + Vær obs på fare for å fange fingrene når du bretter barnevognen/sportsvognen. Det bør utvises forsiktighet.
- + Unngå alvorlige personskader fra å falle eller skli ut. Bruk alltid sikkerhetsbeltene.
- + Før bruk, forsikre deg om at alle låseenheter er på plass.
- + Kontroller at sittedelen eller festeanordningene for bilstolen er riktig festet før bruk.
- + Sittedelene er kun compatible med Joolz Aer+ understellet og omvendt.
- + Enhver type last festet til håndtaket og/ eller på baksiden av ryggstøtten og/eller på sidene av vognen vil påvirke vognens stabilitet.
- + Pakker eller andre gjenstander, eller begge deler, som plasseres på enheten, kan påvirke stabiliteten. Overdreven vekt kan forårsake farlige, ustabile forhold.
- + Sittedelen kan kun bære ett barn om gangen.
- + Bruk kun bilstoler, utskiftings- eller reservedeler og tilbehør som leveres eller er godkjent av Joolz.
- + Ikke bruk ekstra puter, kosedyr eller madrasser for polstring, som ikke leveres eller er godkjent av Joolz.
- + Bilstoler som brukes i kombinasjon med et understell, erstatter ikke en babyseng eller en seng. Skulle barnet ditt trenge å sove, bør det plasseres i en egnet babyseng, seng eller et godkjent soveområde basert på barnets behov.
- + Kontroller barnevognens understell, sittedel og tilbehør regelmessig for tegn på skade og slitasje.
- + Ikke bruk barnevognen dersom noen av delene er skadet, revnet eller mangler.
- + Tilsett alltid svivellåsen på forhjulene før barnevognen foldes sammen. Unnlatelse av å gjøre dette kan resultere i deformasjon av dekkene, særlig i varme omgivelser.
- + Bremsene skal alltid være aktivert når du plasserer og fjerner barna.
- + Den maksimale vekten for varekurven er 5 kg/11 lbs.
- + Sørg for at barne ikke klatrer inn i barnevognen.
- + Ikke la barn leke med dette produktet.
- + Sørg for at bremsepedalen er fullstendig tilkoblet når du bruker bremsen.
- + Maksimalvekt i oppbevaringslommen på ryggstøtten er 2 kg / 4,4 lbs.

VEDLIKEHOLDS-/ VASKEANVISNINGER

Rengjør stoffet med lunkent vann og såpe. Skyll med rent vann og la tørke. Bruk aldri blekemiddel eller andre kjemiske rengjøringsmidler. Behandle hjulene og metalldelene med teflon- eller silikonspray med jevne mellomrom (ca. en gang i måneden), for å sikre at barnevognen fortsetter å rulle friksjonsfritt.



Aluminumsdelene til Joolz Aer+ barnevognen er anodisert for å beskytte de mot ytre påvirkninger som korrosjon. Aluminiumsdelene med belegg er følsomme for sure rengjøringsmidler eller fett, noe som kan forårsake flekker og misfarging av aluminiumsdelene. Vi råder deg derfor til å rengjøre aluminiumsdelene på barnevognen din med varmt vann og en myk klut.

Sikkerhet var en viktig faktor under utviklingen av Joolz Aer+. Våre produkter er oppfyllet derfor følgende sikkerhetsstandarder:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
USA: ASTM F833-21
Canada: SOR/2023 -IOI
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Besøk joolz.com, facebook.com/myjoolz eller ta kontakt med forhandleren din for spørsmål og/ eller kommentarer.

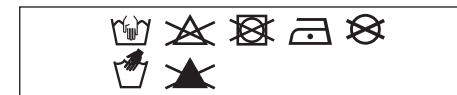
TÄRKEÄÄ: LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA PIDÄ NE TALLESSA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. NOUDATA VALMISTAJAN OHJEITA.

⚠ VAROITUS

- + Istuin on tarkoitettu 6 kuukauden – 4 vuoden ikäisille lapsille tai enintään 22 kg niin, että lapsen pituus on enintään 100 cm, kumpi tuleekaan vastaan aiemmin.
- + Käytä vastasyntyneellä istuimen enimmäiskallistusta.
- + Tämä tuote ei sovellu juoksemiseen tai luistelemiseen.
- + Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- + Vältä henkilövahingot varmistamalla, että lapsi/lapset pidetään poissa liikkuvien osien luota, kun säädät, avaat ja taitat kokoon tätä tuotetta.
- + Varo sormien joutumista väliin, kun taitat kiinni tai avaat lastenvaunuja/-rattaita. Ole huolellinen.
- + Vältä putoamisen tai liukumisen aiheuttama vakava henkilövahinko. Käytä aina turvajärjestelmää.
- + Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on lukittu.
- + Tarkasta, että kantokopan, istuinosan tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on asianmukaisesti kiinnitetty ennen käyttöä.
- + Joolz Aer+-kantokoppa ja istuinosa ovat yhteensopivia vain Joolz Aer+-runkon kanssa ja päinvastoin.
- + Mahdollinen työntöaisaan ja/ tai niskatuen taakse ja/ tai ajoneuvon sivulle kiinnitetty kuorma vaikuttaa ajoneuvon vakauteen.
- + Yksikköön asetetut paketit tai lisävarusteet, tai molemmat, voivat tehdä yksiköstä epävakaan. Liian suuri paino voi aiheuttaa vaarallisen epävakaan tilanteen.
- + Kantokoppa tai istuinosa pystyy kantamaan vain yhden lapsen kerrallaan.
- + Käytä vain Joolzin toimittamia tai hyväksymiä turvaistuimia, vaihto- tai varaosia.
- + Älä käytä pehmustamiseen sellaista tyynyä, peittoa tai lisäpatjaa, jota Joolz ei ole toimittanut tai hyväksynyt.
- + Turvaistuimet, käytettynä yhdessä rungon kanssa, eivät korvaa makuuosaa tai sänkyä. Mikäli haluat laittaa lapsesi nukkumaan, turvaistuin on asetettava sopivaan lapsensänkyyn, sänkyyn tai hyväksytyyn nukkumatilaan lapsesi vaatimusten mukaisesti.
- + Tarkista rattaiden runko, kantokoppa, istuinosa ja lisävarusteet säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen merkkien varalta.
- + Älä käytä rattaita, jos jokin osista on vaurioitunut, repeytynyt tai puuttuu.
- + Jarrut on aina kytkettävä päälle, kun laitot lasta rattaisiin tai otat pois niistä.
- + Varmista, että jarrupoljin painetaan pohjaan asti jarrua käytettäessä.
- + Ostoskorin enimmäispaino on 5 kg/11 lbs.
- + Varmista, että lapset eivät kiipeä rattaisiin.
- + Älä anna lapsesi/lastesi leikkiä tällä tuotteella.

KUNNOSSAPITO-/ PESUOHJEET

Kankaat ovat irrotettavia ja konepestäviä. Huuhtelee puhtaalla vedellä ja anna kuivua. Älä käytä valkaisuainetta tai muita kemiallisia puhdistusaineita. Käsittele säännöllisesti (noin kerran kuukaudessa) pyörät ja metalliosat Teflon- tai silikonisuihkeella varmistaaksesi, että rattaasi toimivat edelleen moitteettomasti.



Joolz Aer+-rattaiden alumiiniosat on pinnoitettu ulkoisilta vaikutuksilta, kuten korroosiolta, suojaamiseksi. Pinnoitetut alumiiniosat ovat herkkiä happamille puhdistusaineille tai rasvalle, jotka voivat värjätä ja haalistaa alumiiniosia. Siksi suosittelemme puhdistamaan rattaidesi alumiiniosat lämpimällä vedellä ja pehmeällä liinalla.

Turvallisuus oli tärkeä näkökohta koko Joolz Aer+ -rattaiden kehitysprosessin ajan. Täten tuotteemme täyttävät seuraavat turvastandardit:

Europe: EN 1888-2:2018+AI:2022
United States: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Käy sivustolla joolz.com, facebook.com/myjoolz tai ota yhteyttä myyjääsi, jos sinulla kysyttävää ja/tai huomioitavaa.

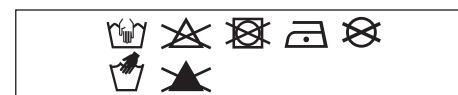
VIGTIGT: LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT FØR BRUG, OG GEM DEM TIL FREMTIDIG REFERENCE. FØLG PRODUCENTENS INSTRUKTIONER.

⚠ ADVARSEL

- + Sædet er beregnet til børn fra 0 måneder til 4 år, ELLER op til en maksimal vægt på 22 kg med en maksimal højde på 100 cm. Alt efter om barnet falder for alders- højde- eller vægtgrænsen først.
- + Brug sædets mest tilbagelænedede position til nyfødte babyer.
- + Babyliften er kun egnet til børn, der endnu ikke selv kan sidde op, rulle rundt eller skubbe sig selv op på hænder og knæ. Maksimal vægt for barnet: 9 kg.
- + Dette produkt egner sig ikke til løb eller skøjteløb.
- + Lad aldrig barnet være uden opsyn.
- + For at undgå skader skal du sikre dig, at dit barn/dine børn holdes på afstand, når dette produkt justeres, klappes ud og klappes sammen.
- + Pas på ikke at få fingre i klemme, når barnevognen/klapvognen klappes ud eller klappes sammen. Vær forsigtig.
- + Undgå at falde eller skride ud, da det kan medføre alvorlige skader. Brug altid selesystemet.
- + Før brug skal alle låseanordninger aktiveres.
- + Kontrollér før brug, at monteringsenhederne til babyliften eller autosædet er korrekt i indgreb.
- + Joolz Aer+ -babyliften og -sædet er kun compatible med Joolz Aer+ -stellet og vice versa.
- + Enhver belastning, der er fastgjort til trækstangen og/eller på bagsiden af ryglænet og/eller på siderne af køretøjet, vil påvirke køretøjets stabilitet.
- + Pakker eller tilbehør, eller begge dele, der anbringes på enheden, kan gøre enheden ustabil. Kraftig vægt kan forårsage en farlig og ustabil tilstand.
- + Babyliften eller sædet er kun beregnet til ét barn ad gangen.
- + Brug kun autosæder, udskiftnings- eller reservedele og tilbehør, der er leveret eller godkendt af Joolz.
- + Undlad at bruge puder, dyner eller ekstra madrasser til polstring, som ikke er leveret eller godkendt af Joolz.
- + Autosæder, der bruges sammen med et stel, må ikke træde i stedet for en barneseng eller en seng. Hvis dit barn får behov for at sove, skal det placeres i en egnet tremmeseng, seng eller et godkendt soveområde, der opfylder dit barns krav.
- + Kontrollér klapvognsstellet, babyliften, sædet og tilbehøret med jævne mellemrum for tegn på skader og slitage.
- + Undlad at benytte klapvognen, hvis der er beskadigede, ødelagte eller manglende dele.
- + Bremserne skal altid være aktiveret, når barnet sættes i eller tages ud.
- + Sørg for, at bremsepedalen er helt indkoblet, når du bremser.
- + Indkøbskurven må højst veje 5 kg.
- + Sørg for, at der ikke kravler børn ind i klapvognen.
- + Dit barn/dine børn må ikke lege med dette produkt.

VEDLIGEHODELSE/ VASKEINSTRUKTIONER

Stofferne kan tages af og maskinvaskes. Skyl efter med rent vand, og lad det lufttørre. Undlad brug af blegemidler eller kemiske rengøringsmidler. Hjul og metaldele skal med jævne mellemrum (ca. én gang om måneden) behandles med PTFE- eller silikonespray, så klapvognen bliver ved med at køre problemfrit.



Aluminiumsdelene på din Joolz Aer+-klapvogn er coatede, så de er beskyttet mod eksterne påvirkninger som f.eks. rust. Coatede aluminiumsdele er sårbare over for syreholdige rengøringsmidler og fedt, hvilket kan forårsage pletter og misfarvning af aluminiumsdelene.

Det anbefales derfor at rengøre klapvognens aluminiumsdele med varmt vand og en blød klud.

Sikkerheden har været en vigtig prioritet i udviklingen af Joolz Aer+. Vores produkter opfylder således følgende sikkerhedsstandarder:

Europe: EN 1888-2:2018+AI:2022
United States: ASTM F833-21
Canada: SOR/2023 -101
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Besøg joolz.com, facebook.com/myjoolz, eller kontakt din forhandler for eventuelle spørgsmål og/eller kommentarer.

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ, И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

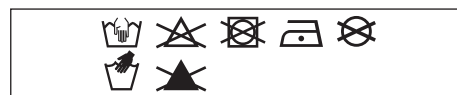
- + Сиденье предназначено для детей возрастом от 0 месяцев до 4 лет ИЛИ весом не более 22 кг не выше 100 см, в зависимости от того, какое из ограничений будет достигнуто первым.
- + Для новорожденных используйте максимально опущенное положение сиденья.
- + Не используйте данное изделие во время бега или катания на коньках.
- + Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- + Во избежание травм при регулировке, раскладывании и складывании изделия убедитесь в том, что ребенок (дети) не находится вблизи него.
- + При складывании или раскладывании многофункциональной детской коляски/прогулочной детской коляски соблюдайте осторожность, чтобы не зажало пальцы. Проявляйте должную осторожность.
- + Не допускайте серьезного травмирования ребенка вследствие его падения или выскальзывания из коляски. Всегда используйте систему фиксации.
- + Перед использованием изделия убедитесь, что все блокировочные устройства задействованы.
- + Перед использованием убедитесь, что крепежные приспособления сиденья или автокресла правильно закреплены.
- + Данное сиденье совместимо только с шасси прогулочной коляски Joolz Aer+.
- + Любой груз, прикрепленный к ручьятке и (или) к задней части спинки, и (или) по бокам коляски, будет влиять на ее устойчивость.
- + Помещенные на изделие вещи, дополнительные принадлежности или и то и другое могут сделать изделие неустойчивым. Излишний вес может создать опасные неустойчивые условия.
- + В сидении можно одновременно переносить только одного ребенка.
- + Используйте только те автокресла, сменные или запасные части и принадлежности, которые поставляются или одобрены компанией Joolz.
- + Не используйте для подкладывания подушку, одеяло или дополнительный матрас, которые не поставляются или не одобрены компанией Joolz.
- + Автокресла, которые используются в сочетании с шасси, не могут заменить собой люльку или кровать. Если вашему ребенку нужно поспать, его следует поместить в подходящую детскую кроватку, кровать или надлежащую спальную зону, оборудованную в соответствии с потребностями вашего ребенка.
- + Регулярно проверяйте шасси коляски, сиденье и принадлежности на наличие

- признаков повреждения и износа.
- + Не используйте коляску, если какая-либо из ее частей повреждена, изношена или отсутствует.
- + Перед складыванием коляски всегда применяйте поворотный замок для передних колес. Несоблюдение этого правила может привести к деформации шин, особенно в условиях жаркого климата.
- + Когда вы кладете ребенка в коляску или вынимаете его из нее,

- обязательно фиксируйте колеса тормозом.
- + Максимальный вес корзины для покупок составляет 5 кг/11 фунтов.
- + Следите за тем, чтобы дети не залезали в коляску.
- + Не позволяйте ребенку (детям) играть с изделием.
- + При применении тормоза убедитесь, что педаль тормоза полностью нажата.
- + Максимальная нагрузка для заднего кармана составляет 2 кг.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ/ОЧИСТКЕ

Ткань необходимо очищать теплой водой с мылом. Ополосните чистой водой и оставьте до полного высыхания. Никогда не используйте отбеливатель или другие химические моющие средства. Периодически (примерно раз в месяц) обрабатывайте колеса и металлические детали тефлоновой или силиконовой смазкой для увеличения срока службы коляски.



Алюминиевые детали коляски Aer+ имеют защитное покрытие от внешних воздействий, таких как коррозия. Не рекомендуется проводить обработку алюминиевых деталей с защитным покрытием кислотными моющими

средствами или смазкой, так как это может привести к появлению пятен и изменению их цвета. Поэтому мы рекомендуем очищать алюминиевые детали коляски при помощи теплой воды и мягкой ткани.

При разработке коляски Joolz Aer+ безопасность всегда была приоритетной задачей. Поэтому наши продукты соответствуют следующим стандартам безопасности:

Европа: EN 1888-2:2018+Al:2022
Соединенные Штаты: ASTM F833-21
Канада: SOR/2023 -101
Австралия: AS 2088:2022+Al:2024

Посетите joolz.com, facebook.com/myjoolz или обратитесь к продавцу для решения любых вопросов и (или) оставления комментариев.

WAŻNE: ZAPOZNAJ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ I ZACHOWAJ JĄ W CELU UŻYCIA W PRZYSZŁOŚCI.

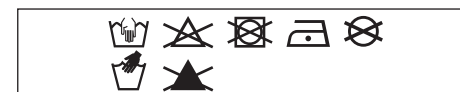
⚠ OSTRZEŻENIE

- + Fotelik jest przeznaczony dla dzieci w wieku od 0 miesięcy do 4 lat, LUB o maksymalnej wadze ciała 22 kg o maksymalnym wzroście 100 cm. Fotelik nie nadaje się dla dzieci, które spełniają co najmniej jedno z powyższych kryteriów.
- + Dla noworodków należy stosować pozycję najbardziej rozłożoną.
- + Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania ani do jazdy na rolkach.
- + Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- + Aby uniknąć obrażeń, należy upewnić się, że dziecko nie znajduje się w pobliżu produktu podczas jego składania i rozkładania.
- + Podczas składania lub rozkładania wózka spacerowego/gondolowego istnieje ryzyko zgniecenia palca. Należy zachować należyłą ostrożność.
- + Należy zapobiegać poważnym urazom mogącym wystąpić w wyniku wypadnięcia lub wyslizgnięcia. Zawsze należy używać systemu zabezpieczającego.
- + Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy wszystkie zamocowania zostały założone prawidłowo.
- + Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenia mocujące gondole, siedziska lub foteliki samochodowe są odpowiednio zapięte.
- + Siedzisko pasuje wyłącznie do podwozia Joolz Aer+ i na odwrót.
- + Wszelkie obciążenie zamocowane do drążka i/lub z tyłu oparcia, i/lub po bokach wózka będą mieć wpływ na jego stabilność.
- + Paczki i/lub akcesoria zamocowane do wózka mogą spowodować jego utratę stabilności. Nadmierne obciążenie może spowodować niebezpieczną utratę stabilności.
- + Na siedzisku może znajdować się tylko jedno dziecko.
- + Należy używać wyłącznie fotelików samochodowych, części zamiennych i akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez Joolz.
- + Nie używać żadnych poduszek, podkładek lub dodatkowych materacy, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Joolz.
- + Foteliki samochodowe używane z podwoziem nie zastępują gondoli lub łóżeczka. Jeżeli dziecko będzie spać, należy je położyć w odpowiednim łóżeczku, gondoli lub części zatwierdzonej do spania, w zależności od potrzeb dziecka.
- + Podwozie, siedzisko i akcesoria wózka należy regularnie sprawdzać pod kątem oznak zużycia lub uszkodzeń.
- + Nie należy używać wózka, jeżeli jakiegokolwiek jego części są uszkodzone, podarte lub zagięły.
- + Składając wózek, należy zawsze zabezpieczać przednie koła blokadą obrotową. W przeciwnym razie opony kół mogą ulec odkształceniu, szczególnie w wysokich temperaturach.

- + Podczas wkładania lub wyjmowania dziecka z wózka należy zawsze zaciągnąć hamulce.
- + Maksymalny ciężar koszyka na zakupy wynosi 5 kg.
- + Upewnić się, że dziecko nie będzie się wspinać na wózek.

INSTRUKCJA KONSERWACJI/ CZYSZCZENIA

Czyścić materiał letnią wodą z mydłem. Przepłukać czystą wodą i pozostawić do wyschnięcia. Nie wolno stosować wybielaczy ani innych chemicznych detergentów. Aby wózek poruszał się płynnie, okresowo (w przybliżeniu raz na miesiąc) smarować koła i metalowe części teflonem lub silikonem w sprayu.



Aluminiowe części wózka spacerowego Aer+ są malowane, co chroni je przed wpływem czynników zewnętrznych, np. korozją. Malowane części są podatne na działanie kwasowych środków czyszczących lub smaru, które mogą spowodować plamy i odbarwienie aluminiowych części. Z tego względu zalecamy czyszczenie aluminiowych części wózka ciepłą wodą z mydłem i miękką szmatką.

- + Dziecko nie powinno bawić się produktem.
- + Podczas blokowania hamulca upewnić się, że jego pedał został całkowicie wciśnięty.
- + Maksymalne obciążenie tylnej kieszeni wynosi 2 kg.

W całym procesie projektowania i produkcji wózka Joolz Aer+ przywiązywano najwyższą wagę do bezpieczeństwa. Dlatego nasze produkty spełniają wymagania następujących norm bezpieczeństwa:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
Stany Zjednoczone: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Aby uzyskać odpowiedzi na pytania lub przedstawić swoje uwagi odwiedź naszą stronę internetową joolz.com, facebook.com/myjoolz lub skontaktuj się ze sprzedawcą produktu.

ВАЖЛИВО: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ ВИРОБОМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- + Сидіння призначене для дітей віком від 0 місяців до 4 років АБО вагою не більше 22 кг при зрості не вище 100 см, залежно від того, яке з обмежень буде досягнуто першим.
- + Для новороджених використовуйте максимально опущене положення сидіння.
- + Не використовуйте цей виріб під час бігу або катання на ковзанах.
- + Ніколи не залишайте свою дитину без нагляду.
- + Щоб уникнути травм при регулюванні, розкладанні і складанні виробу, переконайтеся в тому, що дитина (діти) не знаходиться поблизу нього.
- + При складанні або розкладанні багатофункціонального дитячого візка/прогулянкового дитячого візка дотримуйтеся обережності, щоб не затиснуло пальці. Слід дотримуватися належної обережності.
- + Не допускайте серйозних травм внаслідок випадання або вислизання дитини з візка. Завжди використовуйте систему фіксації.
- + Перед використанням переконайтеся, що всі запірні пристрої закріплені.
- + Перед використанням переконайтеся, що кріплення сидіння або автокрісла закріплені належним чином.
- + Дане сидіння сумісне тільки з шасі прогулянкового візка Joolz Aer+.
- + Будь-який вантаж, прикріплений до рукоятки і (або) до задньої частини спинки і (або) з боків візка, буде впливати на його стійкість.
- + Розміщені на виробі речі, додаткові приладдя або, і те й інше можуть зробити виріб нестійким. Надмірна вага може створити небезпечні нестійкі умови.
- + У сидінні можна одночасно переносити тільки одну дитину.
- + Використовуйте тільки ті автокрісла, змінні або запасні частини та приладдя, які поставляються або схвалені компанією Joolz.
- + Не використовуйте для підкладання подушку, ковдру або додатковий матрац, які не поставляються або не схвалені компанією Joolz.
- + Автокрісла, які використовуються в поєднанні з шасі, не можуть замінити собою люльку або ліжко. Якщо вашій дитині потрібно поспати, її слід помістити в відповідне дитяче ліжечко, ліжко або належну спальну зону, обладнану відповідно до потреб вашої дитини.
- + Регулярно перевіряйте шасі візка, сидіння і приладдя на наявність ознак пошкодження і зносу.
- + Не використовуйте візок, якщо будь-яка з його частин пошкоджена, зношена або відсутня.
- + Перед складанням візка завжди застосовуйте поворотний замок для передніх коліс. Недотримання

цього правила може призвести до деформації шин, особливо в умовах жаркого клімату.

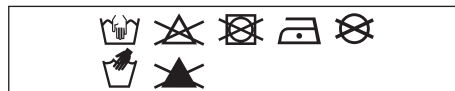
- + Коли ви кладете дитину в візок або виймаєте її з нього, обов'язково фіксуйте колеса гальмом.
- + Максимальна вага кошика для покупок становить 5 кг/11 фунтів
- + Слідкуйте за тим, щоб діти не

залазили в коляску.

- + Не дозволяйте дитині (дітям) грати з цим виробом.
- + При застосуванні гальма переконайтеся, що педаль гальма повністю натиснута.
- + Максимальна вага, яку можна покласти в карман на спинці, - 2 кг.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ/ОЧИЩЕННЯ

Тканину необхідно очищати теплою водою з милом. Прополощіть чистою водою і залиште до повного висихання. Ніколи не використовуйте відбілювач або інші хімічні мийні засоби. Періодично (приблизно раз на місяць) обробляйте колеса і металеві деталі тефлоновою або силіконовою змазкою для забезпечення ривалої безвідмовної експлуатації візка.



Алюмінієві деталі візка Aer+ мають захисне покриття від зовнішніх впливів, таких як корозія. Не рекомендується проводити обробку алюмінієвих деталей із захисним покриттям кислотними

миючими засобами або мастилом, так як це може привести до появи плям і змін їх кольору. Тому ми рекомендуємо очищати алюмінієві деталі візка за допомогою теплої води і м'якої тканини.

При розробці візка Joolz Aer+ безпека завжди була пріоритетним завданням. Тому наші продукти відповідають таким стандартам безпеки:

Європа: EN 1888-2:2018+AI:2022
Сполучені Штати: ASTM F833-21
Канада: SOR/2023 -101
Австралія: AS 2088:2022+AI:2024

Відвідайте joolz.com, facebook.com/tujoolz або зверніться до продавця для вирішення будь-яких питань і (або) залишення коментарів.

TÄHTIS! ENNE KASUTAMIST LUGEGE NEED SUUNISED HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASPIDI KASUTAMISEKS ALLES.

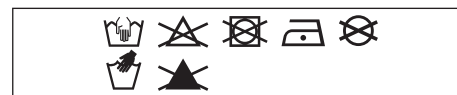
⚠ HOIATUS

- + See iste on mõeldud lastele alates 0. elukuust kuni 4. eluaastani VÕI maksimaalse kaaluga 22 kg ning maksimaalse pikkusega 100 cm, olenevalt sellest, kumb saabub varem.
- + Vastsündinutel kasutage madalaimat võimalikku
- + istme asend.
- + See toode ei sobi jooksmiseks või rulluisutamiseks.
- + Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
- + Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps/lapsed oleksid toote reguleerimise, lahtitõmbamise ja kokkupaneku ajal eemal.
- + Jälgige jalutuskäru lahtitõmbamise ja kokkupaneku ajal, et sõrmed ei jääks osade vahele. Olge piisavalt ettevaatlik.
- + Vältige väljakukkumisest või väljalibisemisest tingitud raskeid vigastusi. Kasutage alati kinnitussüsteemi.
- + Veenduge enne kasutamist, et kõik lukustusvahendid oleksid rakendatud.
- + Kontrollige enne kasutamist, kas istme või turvatooli kinnitusseadmed on korralikult kinnitatud.
- + See iste ühildub Joolz Aer+ raamiga ja vastupidi.
- + Igasugune liikumisvahendi käepideme, seljatoe ja/või külje külge asetatud raskus mõjutab selle stabiilsust.
- + Tootele asetatud pakid, lisatarvikud või mõlemad koos võivad muuta toote ebastabiilseks. Liigne kaal võib põhjustada ohtlikult ebastabiilse olukorra.
- + Istmele tohib korraga panna ainult ühe lapse.
- + Kasutage ainult Joolzi tarnitud või soovitatud turvatoole, asendus- või varuosi ja tarvikuid.
- + Ärge kasutage pehmenemiseks mingeid patju, tekke ega lisamadratsid, mis ei ole Joolzi poolt tarnitud ega heaks kiidetud.
- + Turvatool ei asenda jalutuskäru raamil kasutamisel kokkonit ega korvi. Kui lapsel on uneaeg, tuleks ta panna sobivasse hälli, voodisse või sobivasse magamiskohta vastavalt teie lapse vajadustele.
- + Kontrollige korrapäraselt jalutuskäru raami, istet ja tarvikuid, et märgata kahjustuste ja rebenemise märke.
- + Ärge kasutage jalutuskäru, kui mõni selle osa on kahjustatud, rebenenud või puudu.
- + Enne jalutuskäru kokkupanemist tuleb alati esirattad pööratava luku abil lukustada. Muidu võite põhjustada rehvide deformeerumise, eriti soojas keskkonnas.
- + Lapse kärusse asetamisel ja sealt väljavõtmisel peavad pidurid olema alati peal.

- + Ostukorvi maksimaalne kaal on 5 kg/11 naela.
- + Hoolitsege selle eest, et lapsed ei roniks jalutuskärusse.
- + Ärge lubage lapsel/lastel selle tootega mängida.

HOOLDUS-/PESEMISJUHEND

Peske katteriit leige vee ja seebiga. Loputage puhta veega ja jätke kuivama. Ärge kasutage kunagi pleegiteid ega muid keemilisi puhastusvahendeid. Pihustage ratastele ja metallosadele korrapäraselt (umbes kord kuus) teflon- või silikoonpihust, et tagada jalutuskäru sujuv liikumine.



Teie Aer+ jalutuskäru alumiiniumosad on töödeldud, et kaitsta neid välismõjude eest, nagu näiteks korrosioon. Happelised puhastusvahendid või määrdeid võivad töödeldud alumiiniumosi kahjustada, põhjustades plekkide teket ja värvimuutust. Seetõttu soovitame puhastada jalutuskäru alumiiniumosi sooja vee ja pehme lapiga.

- + Veenduge, et piduripedaal oleks piduri rakendamisel täielikult haardunud.
- + Seljatoe tasku maksimaalne kaal on 2 kg / 4,4 naela.

Ohutus on olnud kogu Joolz Aer+ jalutuskäru arendusprotsessi oosul väga oluline aspekt. Seetõttu vastavad meie tooted järgmistele ohutusstandarditele:

Euroopa: EN 1888-2:2018+AI:2022
Ameerika Ühendriigid: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Austraalia: AS 2088:2022+AI:2024

Küsimuste ja/või kommentaaride korral külastage veebisaiti joolz.com või facebook.com/myjoolz või võtke ühendust edasimüüjaga.

SVARĪGI! PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠĪS INSTRUKCIJAS UN SAGLABĀJIET TĀS TURPMĀKAI UZZIŅAI.

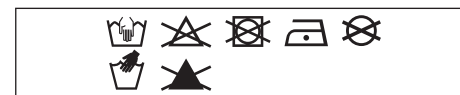
⚠ BRĪDINĀJUMS

- + Sēdekļa bloks ir paredzēts bērniem vecumā no 0 mēnešiem līdz 4 gadiem VAI ar svaru līdz 22 kg garumu līdz 100 cm atkarībā no tā, kurš no šiem nosacījumiem izpildās pirmais.
- + Jaundzimušajiem izmantojiet zemāko iespējamo sēdekļa pozīciju.
- + Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
- + Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- + Lai izvairītos no traumām, nodrošiniet, lai šī izstrādājuma pielāgošanas, atlocīšanas un salocīšanas laikā bērns(-i) neatrastos tā tuvumā.
- + Salokot un atlokot ratiņus, raugieties, lai nesaspiestu pirkstus. Jābūt uzmanīgam.
- + Izvairieties no nopietnām traumām, ko izraisa kritiens vai izslīdēšana. Vienmēr izmantojiet ierobežotājsistēmu.
- + Pirms lietošanas pārļiecinieties, vai visas fiksācijas ierīces ir saslēgtas.
- + Pirms lietošanas pārbaudiet, vai sēdekļa vai bērnu autosēdekliša bloka stiprinājuma ierīces ir pareizi saslēgtas.
- + Sēdekļa bloks ir saderīgs tikai ar Joolz Aer+ korpusu un otrādi.
- + Jebkurš ratiņu rokturim un/ vai muguras balstam un/vai sāniem piestiprinātais svārs ietekmē ratiņu stabilitāti.
- + Novietojot uz ratiņiem sāņus vai citus piederumus, ratiņi vār kļūt nestabili. Pārmērīgs svārs var izraisīt bīstamu nestabilitāti.
- + Sēdekļa blokā var pārvadāt tikai vienu bērnu.
- + Izmantojiet tikai Joolz piegādātus vai apstiprinātus bērnu autosēdeklišus, rezerves daļas un piederumus.
- + Iekļāijiet tikai Joolz piegādātus vai apstiprinātus spilvenus, segas vai papildmatračus.
- + Autosēdekliītis, ko izmanto kopā ar bērnu ratiņu rāmi, neaizstāj gulvietu vai gultu. Ja bērnam ir laiks gulēt, guldiet viņu piemērotā gultnā, gultā vai apstiprinātā gulvietā atbilstoši bērna vajadzībām.
- + Regulāri pārbaudiet, vai ratiņu korpusam, sēdekļu blokam vai piederumiem nav bojājumu un nolietojuma pazīmju.
- + Neizmantojiet bērnu ratiņus, ja kāda to daļa ir bojāta, saplīsumi vai pazudusi.
- + Salokot bērnu ratiņus, priekšējiem riteņiem vienmēr izmantojiet pagriežamo blokētāju. Pretējā gadījumā var notikt riepu deformācija, it īpaši karstā vidē.
- + Ieliekot un izņemot bērnus, bremzēm vienmēr jābūt ieslēgtām.
- + Iepirkumu groza maksimālais svārs ir 5 kg.
- + Nodrošiniet, lai bērni nekāptu ratiņos.

- + Neļaujiet bērnam(-iem) spēlēties ar šo izstrādājumu.
- + Izmantojot bremzes, pārļiecinieties, vai bremžu pedālis ir pilnīgi iedarbināts.

INSTRUKCIJAS PAR APKOPI/MAZGĀŠANU

Audumu tīriet ar remdenu ūdeni un ziepēm. Noskalojiet ar ūdeni un atstājiet nožūt. Nekad nelietojiet balinātāju vai itus ķīmiskus mazgāšanas līdzekļus. Riteņus un metāla daļas regulāri (apmēram reizi mēnesī) apstrādāijiet ar teflona vai silikona aerosolu, lai bērnu ratiņi pastāvīgi darbotos nevainojami.



Aer+ bērnu ratiņiem ir pārklājums aizsardzībai pret ārēju ietekmi, piemēram, koroziju. Pārklātas alumīnija daļas ir jutīgas pret skābu īrīšanas līdzekļu vai smērvielu iedarbību, kas var veidot traipus uz alumīnija daļām un izraisīt to krāsas maiņu. Tāpēc bērnu ratiņu alumīnija daļas ieteicams tīrīt ar siltu ūdeni un mīkstu drānu.

- + Maksimālais atzveltnes kabatas svārs ir 2 kg.

Drošība ir svarīgs apsvēruma visā Joolz Aer+ bērnu ratiņu izstrādes laikā. Tāpēc mūsu produktu izstrādē ir ievēroti augstākie drošības standarti:

Eiropas standarti:
EN 1888-2:2018+Al:2022
Amerikas Savienoto Valstu standarti:
ASTM F833-21
Kanādas standarti: SOR/2023 -101
Austrālijas standarti:
AS 2088:2022+Al:2024

Ja jums ir jautājumi un/vai komentāri, lūdzu, apmekļijiet vietni joolz.com, facebook.com/myjoolz vai sazinieties ar mazumtirgotāju.

SVARBU: PRIEŠ NAUDODAMI PRODUKTĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR IŠSAUGOKITE JAS ATEIČIAI.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

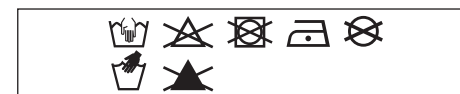
- + Sėdynė yra skirta vaikams nuo 0 mėnesių iki 4 metų, ARBA iki ne daugiau kaip 22 kg o didžiausias ūgis – 100 cm, atsižvelgiant į tai, kas nutinka pirmiau.
- + Naujagimiams naudokite labiausiai atloštą padėtį.
- + Gaminys netinka bėgimui ar čiuožimui.
- + Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.
- + Kad išvengtumėte sužalojimo, įsitikinkite, kad kai sulankstote, išlankstote arba reguliuojate gaminį, šalia nėra vaiko/vaikų.
- + Sulankstydami/išlankstydami vežimėlį/vaikštynę, saugokitės, kad neprispaustumėte pirštų. Reikia būti atsargiems.
- + Saugokitės susižalojimų nukritus ar išslydus. Visada naudokite tvirtinimo sistemą.
- + Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad užfiksuoti visi fiksavimo prietaisai.
- + Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar automobilio sėdynės ir kėdutės tvirtinimo elementai yra teisingai sujungti.
- + Kėdutė tinka tik „Joolz Aer+“ montavimo rėmui ir atvirkščiai.
- + Bet koks svoris ant rankenos ir (arba) nugaros atlošo ir (arba) šonų gali daryti įtaką stabilumui.
- + Nešuliai arba priedai kartu ar atskirai uždėti ant gaminio gali pakenkti jo stabilumui. Per didelis

- svoris gali sukelti pavojingas situacijas, kai prarandamas stabilumas.
- + Kėdutėje vienu metu gali sėdėti tik vienas vaikas.
- + Naudokite tik „Joolz“ tiekiamas ir patvirtintas automobilio kėdutes, pakaitines dalis ir priedus.
- + Nenaudokite pagalvių, antklodžių ar papildomų čiužinukų, kurių nepatvirtino ir netiekia „Joolz“.
- + Automobilio kėdutės, naudojamos kartu su rėmu, nepakeičia lopšio arba lovelės. Jei vaikui reikia miegoti, jį reikia guldyti į tinkamą lopšį, lovelę ar patvirtintą miegojimui skirtą vietą pagal vaiko poreikius.
- + Reguliariai tikrinkite vežimėlio rėmą, sėdynę ir priedus, ar ant jų nėra nusidėvėjimo ženklų.
- + Nenaudokite vežimėlio, jei pažeistos, suplėšytos jo dalys arba jų trūksta.
- + Kai lankstote vežimėlį, visada priekiniams ratukams naudokite pasukamąjį užraktą. Jei to nepadarysite, gali būti pažeistos padangos, kurios gali deformuotis, ypač esant aukštai temperatūrai.
- + Stabdžiai visada turėtų būti nuspausti, kai vaikas įdedamas arba išimamas.
- + Didžiausias pirminių krepšio svoris yra 5 kg.
- + Įsitikinkite, kad vaikas negalėtų įlipti į vežimėlį.
- + Neleiskite vaikui/ vaikams žaisti su gaminiu.

- + Stabdydami, įsitikinkite, ar pilnai nuspaudėte stabdžio pedalą.
- + Didžiausias nugarinės dalies kišenės svoris – 2 kg / 4,4 lbs.

PRIEŽIŪROS / PLOVIMO NURODYMAI

Audinį valykite drungnu vandeniu ir muilu. Išskalaukite švariu vandeniu ir palikite išdžiūti. Niekada nenaudokite baliklio arba kitų cheminių ploviklių. Periodiškai (maždaug kartą per mėnesį) išpurškite ratukus r metalinės dalis teflono arba silikono purškalu, kad vežimėlis toliau riedėtų tolygiai.



Jūsų „Aer+“ vežimėlio aliuminio dalys yra dengtos specialia danga, todėl yra apsaugotos nuo išorės poveikio, pavyzdžiui, rūdijimo. Dengtos aliuminio dalys yra jautrios rūgštiniam valikliams arba tepalams, kurie gali palikti dėmes arba pakeisti aliuminio dalių spalvą. Todėl patariame vežimėlio aliuminio dalis valyti šiltu vandeniu ir minkšta šluoste.

Kuriant „Joolz Aer+“ buvo itin atsižvelgiama į saugumą. Todėl mūsų gaminiai atitinka šiuos saugos standartus:

Europos: EN 1888-2:2018+A1:2022
Jungtinių Amerikos Valstijų: ASTM F833-21
Kanados: SOR/2023 -IOI
Australijos: AS 2088:2022+A1:2024

Aplankykite joolz.com, facebook.com/myjoolz arba susisiekite su pardavėju, jei turite klausimų ir (arba) pastabų.

POMEMBNO: PRED UPORABO SKRBNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.

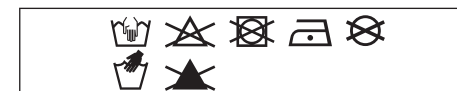
⚠ OPOZORILO

- + Sedež je namenjen otrokom od 0 mesecev do 4 let, ALI do največje teže 22 kg z največjo višino 100 cm. Kar pride prej.
- + Za novorojenčke uporabljajte vodoraven položaj sedeža.
- + Ta izdelek ni primeren za tek ali kotalkanje.
- + Otroka nikoli ne pustite brez nadzora.
- + V izogib poškodbam zagotovite, da otrok/ otroci med prilagajanjem, sestavljanjem in razstavljanjem izdelka niso v bližini.
- + Med sestavljanjem ali razstavljanjem otroškega vozička bodite pozorni, da ne ukleščite prstov. Pri tem je potrebna previdnost.
- + Preprečite resne poškodbe, ki bi lahko nastale zaradi padca ali zdrsa iz izdelka. Vedno uporabljajte zadrževalni sistem.
- + Zagotovite, da so pred uporabo vključene vse zaporne naprave.
- + Pred uporabo preverite, ali so pritrdilne naprave za sedež ali avtomobilski sedež pravilno nameščene.
- + Sedež je združljiv samo z ogradjem Joolz Aer+ in obratno.
- + Vsako breme, pritrjeno na potisni drog in/ ali na zadnjo stran naslona in/ali na bočne strani vozila, bo vplivalo na stabilnost vozila.
- + Če na enoto naložite pakete, dodatke ali oboje, lahko ta postane nestabilna. Zaradi prekomerne teže lahko nastanejo nevarni nestabilni pogoji.
- + V sedežu lahko hkrati sedi samo en otrok.
- + Uporabljajte samo avtomobilske sedeže, nadomestne ali rezervne dele in dodatke, ki jih dobavlja ali odobri podjetje Joolz.
- + Za oblazinjenje ne uporabljajte nobene blazine, odejice ali dodatne vzmetnice, ki jih podjetje Joolz ne dobavlja ali odobri.
- + Avtomobilski sedeži, ki se uporabljajo v povezavi s ogradjem, ne nadomeščajo posteljice ali postelje. Če bi vaš otrok moral spati, ga morate namestiti v primerno otroško posteljico, posteljo ali odobren spalni prostor glede na zahteve vašega otroka.
- + Ograde vozička, sedež in dodatke redno preverjajte, ali so na njih vidni znaki poškodb in obrabe.
- + Ne uporabljajte vozička, če so kateri koli deli poškodovani, raztrgani ali manjkajo.
- + Preden ga zložite, na sprednja kolesa vozička vedno namestite vrtljivo ključavnico. Če tega ne storite, lahko pride do deformacije pnevmatik, zlasti v vročem okolju.

- + Kadar polagate ali jemljete otroka iz vozička, vedno zategnite zavoro.
- + Največja teža nakupovalne košarice je 5 kg.
- + Poskrbite, da se otroci ne bodo vzpenjali na otroški voziček.
- + Ne pustite, da se otrok/otroci s tem izdelkom igrajo.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE/ PRANJE

Blago očistite z mlačno vodo in milom. Sperite s svežo vodo in počakajte, da se posuši. Nikoli ne uporabljajte belila ali drugih kemičnih detergentov. Redno (približno enkrat mesečno) očistite kolesa in kovinske dele s teflonskim ali silikonskim razpršilom, da zagotovite gladko delovanje vozička.



Aluminijasti deli otroškega vozička Aer+ so prevlečeni s prevleko, ki ščiti pred zunanjimi vplivi, kot je korozija. Prevlečeni aluminijasti deli so občutljivi na kislinska čistila ali mast, ki lahko povzročijo madeže in razbarvanje aluminijastih delov. Zato priporočamo, da aluminijaste dele otroškega vozička čistite s toplo vodo in mehko krpo.

- + Pri uporabi zavore se prepričajte, da je zavorni pedal povsem pritisnjen.
- + Največja teža žepa na naslonu je 2 kg.

Pri razvijanju vozička Joolz Aer+ je bila varnost pomemben dejavnik. Naši izdelki zato izpolnjujejo naslednje varnostne standarde:

Evropa: EN 1888-2:2018+AI:2022
ZDA: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Avstralija: AS 2088:2022+AI:2024

Če imate kakršna koli vprašanja in/ ali komentarje, obiščite spletno stran joolz.com, facebook.com/myjoolz ali se obrnite na svojega prodajalca.

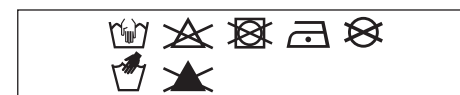
VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH ZA UBUĐUĆE.

⚠ OPOZORILO

- + Sjedalica je namijenjena djeci u dobi od 0 mjeseci do 4 godine ILI do maksimalne težine od 22 kg i maksimalne visine od 100 cm. Sto prije nastupi.
- + Ujszülötteknél használja a vízszintes üléshez.
- + Ovaj proizvod nije namijenjen trčanju ili klizanju.
- + Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- + Da biste izbjegli ozljede, pobrinite se da prilikom prilagodbe, rasklapanja i sklapanja ovog proizvoda nema djece u blizini.
- + Imajte na umu da se prst može zaglaviti pri sklapanju ili rasklapanju kolica/kišobran kolica. Poduzmite sve mjere opreza.
- + Izbjegavajte ozbiljne ozljede uzrokovane padom ili ispadanjem. Uvijek koristite sustav pojasa.
- + Prije upotrebe provjerite jesu li svi uređaji za pričvršćivanje ispravno postavljeni.
- + Prije upotrebe provjerite jesu li sjedalica ili dodatni uređaji za automobilsku sjedalicu ispravno postavljeni.
- + Sjedalica je kompatibilna samo sa šasijom Joolz Aer+ i obrnuto.
- + Svaki predmet koji stavite na ručku i/ili na stražnji dio naslona i/ili na bočne strane vozila, utjecat će na stabilnost vozila.
- + Ako predmete ili pribor (ili oboje) stavite na proizvod, to može uzrokovati nestabilnost. Prekomjerna težina može uzrokovati štetne nestabilne uvjete.
- + U sjedalici može biti samo jedno dijete odjednom.
- + Koristite samo autosjedalice, zamjenske ili rezervne dijelove koje isporučuje ili odobrava Joolz.
- + Nemojte koristiti jastuke, poplune ili dodatne madrace koje Joolz nije isporučio ili odobrio.
- + Autosjedalice koje se koriste u kombinaciji sa šasijom nisu zamjena za krevetić ili kolijevku. Ako vaše dijete treba zaspiti, stavite ga u odgovarajući krevetić, kolijevku ili područje za spavanje koje je prikladno za vaše dijete.
- + Redovito provjeravajte postoje li oštećenja ili znakovi trošenja na šasiji kolica, autosjedalici i dodatnoj opremi.
- + Ne koristite kolica ako su dijelovi oštećeni, razbijeni ili nedostaju.
- + Uvijek pritegnite kočnicu na prednjim kotačima prije sklapanja kolica. Ako to ne učinite, može doći do oštećenja guma, posebno u toplom okruženju.
- + Uvijek trebate pritisnuti kočnicu kad stavljate dijete u kolica ili ga vadite iz njih.
- + Maksimalna težina košare za kupnju je 5 kg.
- + Djeca se ne smiju penjati u kolica.
- + Ne dopustite djeci da se igraju ovim proizvodom.
- + Pri kočenju svakako do kraja pritisnite kočnicu.
- + Greutatea maximă a buzunarului spătarului este de 2 kg.

UPUTE ZA ODRŽAVANJE/PRANJE

Operite tkaninu toplom vodom iz slavine i sapunom. Isperite vodom i ostavite da se suši. Nikada ne koristite izbjeljivač i druga kemijska sredstva za čišćenje. Povremeno (otprilike jednom mjesečno) podmažite kola i metalne dijelove teflonom ili silikonskim sprejem kako biste osigurali nesmetano funkcioniranje kolica.



Aluminijski dijelovi kolica Aer+ premazani su radi zaštite od vanjskih utjecaja, kao što je korozija. Premazani aluminijski dijelovi osjetljivi su na sredstva za čišćenje s kiselinom ili mast koja može uzrokovati mrlje i uništavanje boje na aluminijskim dijelovima. Stoga vam preporučujemo da aluminijske dijelove kolica čistite toplom vodom i mekanom krpom.

Tijekom razvoja kolica Aer+ sigurnost je bila među najvažnijim stvarima. Stoga naši proizvodi ispunjavaju sljedeće sigurnosne norme:

Europa: EN 1888-2:2018+AI:2022
Sjedinjene Američke Države: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -IOI
Australija: AS 2088:2022+AI:2024

Ako imate pitanja i/ili primjedbi, posjetite joolz.com, facebook.com/myjoolz ili se obratite prodajnom predstavniku.

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI TYTO POKYNY POZORNĚ PROČTĚTE A USCHOVEJTE JE, ABYSTE DO NICH MOHLI POZDĚJI NAHLÍŽET.

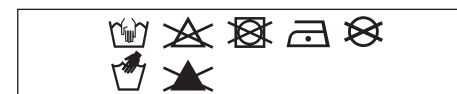
⚠ VAROVÁNÍ

- + Sedačka je určena pro děti od 0 měsíců do 4 let, NEBO do maximální hmotnosti 22 kg s maximální výškou 100 cm. Podle toho, co nastane dříve.
- + Pro novorozence používejte maximálně sklopenou polohu.
- + Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo bruslení.
- + Nikdy dítě nenechávejte bez dozoru.
- + Aby nedošlo ke zranění při rozkládání a skládání tohoto výrobku, ujistěte se, že je vaše dítě/jsou vaše děti v bezpečné vzdálenosti.
- + Při skládání nebo rozkládání sportovního kočárku/kočárku dávejte pozor na uvíznutí prstů. Je třeba dávat bedlivý pozor.
- + Dejte pozor na riziko vážného poranění v důsledku pádu nebo sklouznutí. Vždy používejte zádržný systém.
- + Před použitím se ujistěte, zda jsou všechny pojistné mechanismy správně zajištěny.
- + Před použitím zkontrolujte, zda jsou upevňovací mechanismy sedačky nebo autosedačky správně zapojeny.
- + Sedačka je kompatibilní pouze s kůstrou Joolz Aer+ a naopak.
- + Jakákoliv zátěž upevněná na rukojet' a/nebo na zadní část zádové opěrky a/nebo na body vozíku mohou mít dopad na jeho stabilitu.
- + Balíčky nebo doplňkové položky, či obojí, umístěné na jednotce mohou způsobit nestabilitu jednotky. Nadměrná hmotnost může způsobit rizikové nestabilní podmínky.
- + V sedačce se smí přenášet současně pouze jedno dítě.
- + Používejte pouze autosedačky, náhradní či doplňkové díly a příslušenství, které dodala či schválila společnost Joolz.
- + Nepoužívejte žádné polštářky, šidítka či dodatečné matrace pro vypolstrování, které nedodala či neschválila společnost Joolz.
- + Autosedačky používané ve spojení s kůstrou nenahrazují korbou nebo postýlku. Pokus vaše dítě potřebuje spát, je třeba ho umístit do vhodné kolébky, postýlky nebo schválené oblasti ke spaní podle potřeb vašeho dítěte.
- + Pravidelně kontrolujte známky poškození nebo opotřebení na kůstře kočárku, sedačce a příslušenství.
- + Tento kočárek nepoužívejte, pokud jsou některé z jeho částí poškozeny, natrženy nebo chybí.
- + Před složením kočárku vždy použijte zámek otočného čepu na předním kolečku. Pokud tak neučiníte, může dojít k deformacím pneumatik, a to zejména v horkém prostředí.
- + Při vkládání a vyndávání dětí je nutné vždy kočárek zabrzdit.

- + Maximální hmotnost nákupního košíku je 5 kg/11 lbs.
- + Zajistěte, aby dítě do kočárku nelezlo.
- + Nedovolte, aby si vaše dítě hrálo/ děti hrály s tímto výrobkem.

POKYNY PRO ÚDRŽBU/ČIŠTĚNÍ

Látku čistěte vlažnou vodou a mýdlem. Opláchněte čerstvou vodou a nechte oschnout. Nikdy nepoužívejte bělidlo neb jiné chemické čisticí prostředky. Pravidelně (přibližně jednou za měsíc) ošetřete kola a kovové díly teflonovým nebo silikonovým sprejem k zajištění hladkého chodu kočárku.



Hliníkové díly vašeho kočárku Aer+ jsou eloxované, aby byly chráněny před vnějšími vlivy, jako například před korozí. Eloxované hliníkové díly jsou citlivé na kyselé čisticí prostředky nebo mastnotu, které mohou způsobit skvrny a změnu zabarvení hliníkových dílů. Proto doporučujeme čistit hliníkové části kočárku jemným hadříkem a teplou vodou.

- + Ujistěte se, že je při brzdění brzdový pedál plně sešlápnutý.
- + Maximální hmotnost kapsy zádové opěrky je 2 kg.

Bezpečnost byla důležitým faktorem v průběhu vývoje dětského sportovního kočárku Joolz Aer+. Naše výrobky jsou proto v plném souladu s následujícími bezpečnostními normami:

Evropa: EN 1888-2:2018+AI:2022
USA: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Austrálie: AS 2088:2022+AI:2024

Máte-li nějaké otázky či připomínky, navštivte web joolz.com, facebook. [com/myjoolz](https://www.facebook.com/myjoolz) nebo se obraťte na svého prodejce.

ВАЖНО: МОЛЯ, ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ С ЦЕЛ БЪДЕЩИ СПРАВКИ. СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИЯТА НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

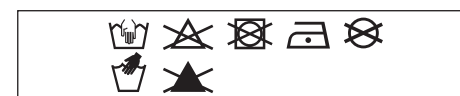
- + Седалката е предназначена за деца от 0 месеца до 4 години ИЛИ до максимално тегло от 22 кг с максимална височина от 100 см. Което настъпи първо.
- + Използвайте най-легналата позиция на столчето за новородени бебета.
- + Този продукт не е подходящ при тичане или каране на кьнки.
- + Никога не оставяйте детето без надзор.
- + За да избегнете наранявания, се уверете, че няма опасност за детето/децата Ви при регулиране, разгъване и сгъване на този продукт.
- + Внимавайте да не заклещите пръстите си, когато сгъвате и разгъвате количката. Трябва да бъдете изключително внимателни.
- + Не позволявайте падане или плъзгане встрани, защото това може да причини сериозни наранявания. Винаги използвайте ограничителните колани.
- + Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са заключени.
- + Преди употреба се уверете, че кошчето за носене, седалката или устройствата за прикрепване към седалките за коли са инсталирани правилно
- + Кошчето за носене и седалката Joolz Aer+ са съвместими само с шаси Joolz Aer+ и обратното.
- + Всеки товар, прикрепен към лоста и/или на гърба на облегалката и/или от страни на превозното средство, ще повлияе на стабилността на превозното средство.
- + Пакети или аксесоари, или и двете, поставени на модула, могат да причинят нестабилност на модула. Прекомерното тегло може да доведе до опасни условия на нестабилност.
- + Кошчето за носене или седалката може да носи само едно дете едновременно
- + Използвайте само седалки, части за подмяна или резервни части, както и аксесоари, които са предоставени или одобрени от Joolz.
- + Не използвайте никакви възглавници, завивки или допълнителни матраци за мека подложка, които не са предоставени или одобрени от Joolz.
- + Седалките за коли, които се използват в съчетание с шаси, не могат да заместят кошара или легло. В случай че детето Ви трябва да спи, то трябва да бъде поставено в удобно детско креватче, легло или подходящо място за спане в зависимост от нуждите на детето Ви.

- + Проверявайте шасито на количката, кошчето за носене, седалката и аксесоарите редовно за следи от повреда или износване.
- + Не използвайте количката, ако има повредени или липсващи части.
- + Спирачките винаги трябва да са активирани, когато слагате или

- вадите детето в/от количката.
- + Уверете се, че педалът на спирачката е напълно зацепил, когато задействате спирачката.
- + Максималното тегло на кошницата за пазаруване е 5 кг.
- + Не допускайте децата да се катерят в количката.
- + Не позволявайте игра на детето/децата с този продукт.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ/ПОДДРЪЖКА

Платовете се свалят и перат в пералня. Изплакнете с питейна вода и оставете да изсъхне. Никога не използвайте белина или други химически препарати. Периодично (приблизително веднъж месечно) нанасяйте тефлон или силиконов спрей по колелата, за да гарантирате плавния ход на количката.



Алуминиевите части на Вашата количка Joolz Aer+ имат покритие с цел защита срещу определени външни влияния, като например корозирание. Алуминиеви части с покритие са уязвими към киселинни почистващи препарати или смазка,

които може да доведат до появата на петна или обезцветяването им. Поради тази причина Ви съветваме да почиствате алуминиевите части на количката с топла вода и мека кърпа.

По време на разработването на Joolz Aer+ обърнахме специално внимание на безопасността. Така нашите продукти отговарят на следните стандарти за безопасност:

Europe: EN 1888-2:2018+AI:2022
United States: ASTM F833-21
За Канада: SOR/2023 -IOI
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Ако имате някакви въпроси и/или забележки, посетете joolz.com, facebook.com/myjoolz или се свържете с Вашия търговец.

IMPORTANT: VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI SĂ LE PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE PRODUCĂTORULUI.

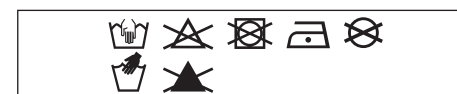
⚠️ AVERTISMENT

- + Acest scaun este destinat pentru copiii de la 0 luni până la 4 ani, SAU pentru o greutate maximă de 22 kg cu o înălțime maximă de 100 cm. Depinde de care dintre acestea trebuie avută în vedere în primul rând.
- + Utilizați poziția cea mai înclinată a scaunului pentru nou-născuți.
- + Acest produs nu este adecvat pentru alergare sau patinaj.
- + Nu vă lăsați copilul nesupravegheat.
- + Pentru a evita vătămările corporale, asigurați-vă că copilul/ copiii dumneavoastră nu sunt în preajmă în momentul depierii, plierii și ajustării acestui produs.
- + Atenție la riscul de prindere a degetelor atunci când pliați sau depiați unitatea/căruciorul. Acordați atenția necesară.
- + Evitați rănilor grave provocate prin cădere sau alunecare. Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.
- + Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- + Verificați dacă, înainte de utilizare, dispozitivele de atașare a landoului, a unității de scaunului sau a scaunului auto sunt cuplate corect
- + Landourile și unitățile de scaun Joolz Aer+ sunt compatibile doar cu cadrul Joolz Aer+ și viceversa.
- + Orice sarcină atașată la bara de împingere și/sau pe spatele spătarului și/sau pe părțile laterale ale unității va afecta stabilitatea unității.
- + Elementele sau obiectele accesorii sau ambele, amplasate pe unitate, pot provoca instabilitatea acesteia. Greutatea excesivă poate conduce la instabilitate periculoasă a unității.
- + Cu landoul sau unitatea de scaun poate fi transportat un singur copil la un moment dat.
- + Folosiți scaune auto, elemente de înlocuire sau piese de schimb și accesorii furnizate sau aprobate de Joolz.
- + Nu folosiți perne, saltele sau saltele suplimentare pentru căptușeala unității, care nu sunt furnizate sau aprobate de Joolz.
- + Scaunele auto, utilizate în combinație cu un cadru al unui cărucior, nu înlocuiesc un landou sau un pătuț. În cazul în care copilul trebuie să doarmă, atunci acesta trebuie să fie așezat într-un pat corespunzător, un pătuț de dormit sau o zonă de dormit aprobată, în funcție de cerințele copilului dumneavoastră.
- + Verificați în mod regulat cadrul, landoul unitatea de scaun și accesoriile, să nu prezinte semne de deteriorare și rupere.
- + Nu utilizați căruciorul dacă vreuna dintre piese este deteriorată, uzată sau lipsește.

- + Aplicați întotdeauna blocarea rotirii pe roțile din față înainte de a depia căruciorul. Nerespectarea acestei recomandări poate avea drept rezultat deformarea pneurilor, în special într-un mediu cu temperaturi ridicate.
- + Frânele trebuie acționate întotdeauna în momentul așezării și ridicării copiilor.

ÎNȚEȚINEREA/INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

Țesăturile sunt detașabile și se pot spăla la mașină. Clătiți cu apă proaspătă și lăsați la uscat. Nu utilizați niciodată înălbitor sau alți detergenți chimici. Tratați periodic (aproximativ o dată pe lună) roțile și piesele metalice cu Teflon sau spray cu silicon pentru a asigura rularea lină a căruciorului.



Piese de aluminiu ale căruciorului dumneavoastră Joolz Aer+ sunt eloxate pentru a-l proteja de influențele externe, precum coroziunea. Piese de aluminiu eloxate sunt vulnerabile la agenți de curățare acizi sau lubrifianti, care pot cauza pete sau decolorarea pieselor din aluminiu. Prin urmare, vă sfătuim să curățați piesele

- + Asigurați-vă căpedala de frână este complet trasă atunci când apăsați pe ea.
- + Greutatea maximă a coșului de cumpărături este de 5 kg.
- + Asigurați-vă că copiii nu se cațără pe cărucior.
- + Nu lăsați copilul/copiii să se joace cu acest produs.

din aluminiu ale căruciorului dumneavoastră cu apă caldă și o cârpă moale.

Siguranța a reprezentat un factor important pe parcursul fabricării căruciorului Joolz Aer+. Așadar, produsele noastre respectă următoarele standarde de siguranță:

Europe: EN 1888-2:2018+AI:2022
United States: ASTM F833-21
Canada: SOR/2023 -101
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Vă rugăm să vizitați joolz.com, facebook.com/myjoolz sau să contactați furnizorul pentru orice întrebări și/sau comentarii.

VAŽNO: PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE KORIŠĆENJA I SAČUVAJTE IH ZA KASNIJE. SLEDITE UPUTSTVA PROIZVOĐAČA.

⚠ UPOZORENJE

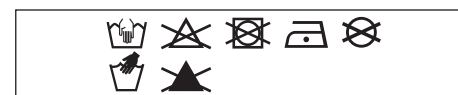
- + Sedište je namenjeno za decu od 0 meseci do 4 godine, ILI do maksimalne težine od 22 kg sa maksimalnom visinom od 100 cm. Koji god uslov da se prvi ispuni.
- + Za novorođenčad koristite samo nagnut položaj sjedišta.
- + Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili vožnju poput rolšua/skejtboarda.
- + Nikada nemojte ostavljati dete bez nadzora.
- + Da biste izbegli povredu uverite se da se dete/ deca nalazi/e dalje od ovog proizvoda prilikom njegovog podešavanja, rasklapanja i sklapanja.
- + Pazite da ne povredite prste prilikom sklapanja ili rasklapanja kolica. Obratite posebnu pažnju na ovo.
- + Izbegavajte ozbiljne povrede od pada ili ispadanja. Uvek koristite bezbednosni sistem.
- + Uverite se da su svi uređaji za zaključavanje aktivirani pre korišćenja.
- + Uverite se da su kolevka za nošenje, dodaci jedinice sedišta ili sedišta za automobil pravilno pričvršćeni pre korišćenja.
- + Joolz Aer+ jedinica kolevke za nošenje i sedišta kompatibilna je samo sa Joolz Aer+ konstrukcijom i obrnuto.
- + Bilo kakav teret pričvršćen za kolica i/ ili iza naslona i/ili sa strana vozila uticaće na stabilnost vozila.
- + Paketi ili dodaci, ili oboje, postavljeni

na jedinicu mogu da prouzrokuju da jedinica postane nestabilna. Suvišna težina može da prouzrokuje opasno nestabilno stanje.

- + U jedinicu kolevke za nošenje ili sedišta može da stane samo jedno dete u svakom trenutku.
- + Koristite samo sedišta za automobil, delove za zamenu ili rezervne delove i dodatke koje je dostavila ili odobrila kompanija Joolz.
- + Ne koristite nikakve jastučiće, dodatke za udobnost ili dodatne madrace za podmetanje koje nije dostavila ili odobrila kompanija Joolz.
- + Sedišta za automobil, korišćena povezana sa konstrukcijom kolica, ne zamenjuju kolevku ili krevet. Ako dete treba da spava, onda ga treba staviti u odgovarajuću kolevku, krevetac ili odobreno područje za spavanje prema potrebama deteta.
- + Uverite se da na konstrukciji kolica, kolevcu za nošenje, jedinici sedišta i dodacima nema znakova oštećenja i habanja.
- + Nemojte koristiti kolica ako je bilo koji deo oštećen, pohaban ili nedostaje.
- + Kočnice uvek treba da budu u funkciji kada smeštate i vadite decu.
- + Uverite se da je pedala kočnice potpuno pritisnuta kada kočite.
- + Maksimalna težina korpe za kupovinu je 5 kg.
- + Pazite da se deca ne penju u kolica.
- + Nemojte dozvoliti detetu/deci da se igra/ju ovim Proizvodom.

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE/ PRANJE

Tkanine se skidaju i peru u mašini. Isperite čistom vodom i ostavite da se osuši. Nikad nemojte koristiti izbeljivač ili druge hemijske deterdžente. Periodično (otprilike jednom mesečno) tretirajte točkove i metalne delove Teflon ili silikonskim sprejem da biste obezbedili neometano kretanje kolica.



Aluminijumski delovi Joolz Aer+ kolica su premazani da bi se kolica zaštitila od uticaja kao što je rđa. Premazani aluminijumski delovi su osetljivi na kisela sredstva za čišćenje ili mast, što može da izazove mrlje i promenu boje aluminijumskih delova. Stoga preporučujemo da aluminijumske delove kolica čistite toplom vodom i mekom krpom.

Prilikom razvoja Joolz Aer+ kolica bezbednost je bila važna stavka. Naši proizvodi stoga ispunjavaju sledeće bezbedonosne standarde:

Europe: EN 1888-2:2018+AI:2022
United States: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Posetite joolz.com, facebook.com/myjoolz ili se obratite maloprodaji za sva pitanja i/ili komentare.

FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT ÉS A TOVÁBBI HASZNÁLATHOZ ŐRIZZE MEG AZOKAT. KÖVESSE A GYÁRTÓ ÁLTAL MEGADOTT UTASÍTÁSOKAT.

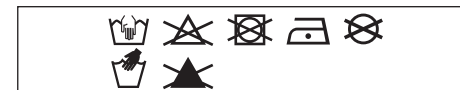
⚠ FIGYELMEZTETÉS

- + Az ülőrész egységet 0 hónapos kortól 4 éves korig, ill. max. 22 kg, és maximum 100 cm magasságú gyermekek számára terveztük. A kettő közül a korábban teljesülő az érvényes.
- + Újszülöttek számára csak a legdöntöttebb ülés helyzetet használja.
- + A termék nem alkalmas futáshoz vagy görkorcsolyázáshoz.
- + Soha ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül.
- + A sérülések elkerülése érdekében vigyázzon gyermeke/ gyermekei épségére a termék beállításakor, összecukásakor és kinyitásakor.
- + Ügyeljen arra, hogy saját vagy gyermeke ujját ne csípje be a babakocsi összecukásakor vagy kinyitásakor. A műveletet mindig körültekintően végezze el.
- + Előzze meg a súlyos, a kiesésből vagy kicsúszásból származó baleseteket. Mindig használja a rögzítőrendszert.
- + Használat előtt ellenőrizze, hogy az összes rögzítőeszközt alkalmazta-e.
- + Használat előtt ellenőrizze, hogy a hordozót, ülésrészt vagy az autósülést rögzítő eszközöket megfelelően biztosította-e.
- + A Joolz Aer+ hordozó és ülőrész csak Joolz Aer+ vázzal kompatibilis és fordítva.
- + Módosítja a babakocsi stabilitását, ha bármilyen súlyt helyez a tolókarra és/vagy a háttámaszra és/vagy a babakocsi oldalára.
- + Ha csomagokat helyez el az egységen vagy kiegészítőket szerel fel rá (vagy esetleg egyszerre mindkét helyzet előfordul), akkor az egység instabillá válhat. A túl sok súllyal veszélyes instabil állapotot hozhat létre.
- + A hordozóban vagy az ülőrészben egyszerre csak egy gyermek szállítható.
- + Kizárólag a Joolz vállalatától beszerzett vagy a Joolz által jóváhagyott autósülést, csere- és pótalkatrészt vagy tartozékot használja.
- + Ne használjon olyan párnát, takarót vagy a babakocsi bélelésére alkalmas matracot, amely nem a Joolztól származik vagy azt nem a Joolz hagyta jóvá.
- + A vázzal együtt használt autósülések nem helyettesítik a mózeshozzát vagy az ágyat. Ha gyermeke álmos, helyezze őt megfelelő kiságyba vagy a gyermeke igényeinek megfelelő, alvásra alkalmas helyre.
- + Rendszeresen ellenőrizze, hogy a babakocsi váza, a hordozó, az ülőrész vagy valamelyik tartozék nem sérült-e meg vagy nem használódott-e el.
- + Ne használja a babakocsit, ha bármelyik alkatrésze sérült, szakadt vagy hiányos.
- + A fékeket mindig használni kell, amikor a gyermeket behelyezi a babakocsiba, vagy kiveszi onnan.

- + Fékezéskor a lábpedálnak teljesen lenyomva kell lennie.
- + A bevásárlókosár súlya legfeljebb 15 kg lehet.

KARBANTARTÁSRA/MOSÁSRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

A textíliák kivehetők, mosógépben moshatók. Friss vízzel öblítse át, és hagyja megszáradni. Soha ne használjon öblítőt vagy egyéb vegyszereket. Rendszeresen (nagyjából havonta egyszer) a kerekeket és a fém alkatrészeket kezelje teflon- vagy szilikon spray-vel, így biztosítva a babakocsi egyenletes gördülését.



Az Joolz Aer+ babakocsi alumínium alkatrészein olyan bevonat található, ami megvédi azt a külső hatásoktól, például a rozsdásodástól. A bevont alumínium alkatrészek érzékenyek a savas tisztítószerre vagy kenőzsírokra. Ezek foltot hagyhatnak vagy az alumínium alkatrészek elszíneződését okozhatják. Ezért azt ajánljuk, hogy a babakocsi alumínium alkatrészeit langyos vízzel és puha törlőkendővel tisztítsa.

- + Soha ne engedje, hogy a gyermek a babakocsiba mászon.
- + Ne engedje, hogy a gyermek/ gyermekek játsszanak a termékkel.

A biztonság fontos szempont a Joolz Aer+ babakocsi tervezése során. Ezért a termékeink megfelelnek az alábbiakban felsorolt szabványoknak:

Europe: EN 1888-2:2018+AI:2022
United States: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Australia: AS 2088:2022+AI:2024

Ha kérdése van, ill. szeretne visszajelzést adni, akkor kérjük, látogasson el a joolz.com oldalra, a facebook.com/myjoolz oldalra vagy vegye fel velünk a kapcsolatot.

DÔLEŽITÉ: STAROSTLIVO SI PROSÍM PREČÍTAJTE PRED POUŽITÍM TIETO POKYNY A USCHOVAJTE ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE.

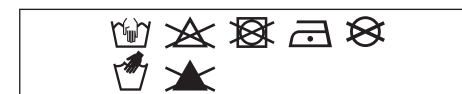
⚠ VAROVANIE

- + Sedačka je určená pre deti od 0 mesiacov do 4 rokov, ALEBO maximálne do hmotnosti 22 kg pri maximálnej výške 100 cm, podľa toho, ktorú hodnotu dieťa dosiahne skôr.
- + Za novorodenčke uporabljajte samo najbolj nagnjen položaj sedea.
- + Tento výrobok nie je vhodný pre beh alebo korčuľovanie.
- + Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- + Aby nedošlo k zraneniu sa uistite, že vaše dieťa/deti je/sú pri nastavovaní, rozkladaní a skladaní tohto výrobku v bezpečí.
- + Pri skladaní alebo rozkladaní športového kočíku/kočíku dávajte pozor na uviaznutie prstov. Je treba dávať pozor.
- + Dajte pozor na riziko vážneho poranenia v dôsledku pádu alebo skĺznutia. Vždy používajte zadržiavací systém.
- + Uistite sa, že sú všetky mechanické zámky pred použitím aplikované.
- + Skontrolujte pred použitím, či je zariadenie na upevnenie sedačky alebo auto sedačky správne zapojené.
- + Sedačka je kompatibilná iba s podvozkom Joolz Aer+ a naopak.
- + Akákoľvek záťaž pripevnená na rukoväť a/alebo na zadnú stranu chrbtovej opierky a/alebo na boky vozíka bude mať dopad na stabilitu vozíka.
- + Balíčky alebo doplnkové položky, či oboje, umiestnené na jednotke môžu spôsobiť jej nestabilitu. Nadmerná hmotnosť môže spôsobiť rizikové nestabilné podmienky.
- + Do sedačky sa smie vždy dávať iba jedno dieťa súčasne.
- + Používajte iba auto sedačky, náhradné či doplnkové diely a príslušenstvo, ktoré dodala alebo schválila spoločnosť Joolz.
- + Nepoužívajte žiadne vankúše, cumlíky či dodatočné matrace na vypchatie, ktoré nedodala či neschválila spoločnosť Joolz.
- + Auto sedačky používané v kombinácii s podvozkom, nenahrádzajú vaničku alebo posteľ. Pokiaľ vaše dieťa potrebuje spať, je treba ho dať do vhodnej kolisky, postielky či schválenej spacej oblasti, podľa potrieb vášho dieťaťa.
- + Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie alebo opotrebovanie podvozku kočíka, sedačky a príslušenstva.
- + Nepoužívajte kočík, ak sú niektoré z dielov poškodené, natrhnuté alebo chýbajú.
- + Vždy použite otočný zámok na predné kolesá pred skladaním kočíka. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k deformácii pneumatík, a to najmä v horúcom prostredí.
- + Brzdy by mali byť pri vkladaní a vyberaní detí vždy zatiahnuté.

- + Maximálna hmotnosť v nákupnom koši je 5 kg/11 lbs.
- + Dávajte pozor, aby dieťa do kočíka neliezlo.
- + Nedovoľte, aby sa vaše dieťa/deti hralo/i s týmto výrobkom.

POKYNY PRE ÚDRŽBU/ČISTENIE

Vyčistite tkaninu s vlažnou vodou a mydlom. Opláchnite vlažnou vodou a nechajte uschnúť. Nikdy nepoužívajte bieliadlá alebo iné chemické čistiace prostriedky. Pravidelne (približne raz za mesiac) namažte kolesá a kovové diely s teflónovým alebo silikónovým sprejom s cieľom zabezpečiť aby kočík hladko fungoval.



Hliníkové časti vášho kočíka Aer+ sú eloxované, aby bol chránený pred vonkajšími vplyvmi, ako je korózia. Časti z eloxovaného hliníka sú citlivé na kyslé prostredie alebo masť, ktoré môžu spôsobiť škvrny a zafarbenie hliníkových dielov. Preto vám odporúčame očistiť hliníkové časti vášho kočíka s teplou vodou a mäkkou handričkou.

- + Uistite sa, že je pri brzdení brzdový pedál úplne zošliapnutý.
- + Maximálna hmotnosť vrečka chrbtovej opierky je 2 kg.

Bezpečnosť bola pri celom vývoji kočíku a vaničky Joolz Aer+ dôležitým hľadiskom. Preto naše výrobky spĺňajú nasledovné bezpečnostné normy:

Európa: EN 1888-2:2018+AI:2022
Spojené štáty americké: ASTM F833-21
Kanada: SOR/2023 -101
Austrália: AS 2088:2022+AI:2024

Navštívte joolz.com, facebook.com/myjoolz alebo sa obráťte na svojho predajcu pre prípadné otázky a / alebo pripomienky.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- + Το κάθισμα προορίζεται για παιδιά ηλικίας 0 μηνών έως 4 ετών, Η βάρους έως και 22 Θέση και ύψους έως και 100 cm. Ανάλογα με τη συνθήκη που θα εκπληρωθεί πρώτη.
- + Χρησιμοποιείτε μόνο την πιο ξαπλωμένη θέση του καθίσματος για νεογέννητα μωρά.
- + Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ ή όταν φοράτε πατίνια.
- + Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επιτήρηση.
- + Για την αποφυγή τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι το παιδί/ τα παιδιά σας δεν βρίσκονται κοντά όταν ρυθμίζετε, ανοίγετε ή κλείνετε το προϊόν.
- + Μπορεί να παγιδευτούν τα δάχτυλά σας κατά το άνοιγμα ή κλείσιμο στο καρότσι. Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί.
- + Αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς από πτώσεις ή ολισθήσεις. Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- + Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- + Ελέγχετε ότι οι διατάξεις σύνδεσης των καθισμάτων ή των καθισμάτων αυτοκινήτου έχουν ασφαλίσει σωστά πριν από τη χρήση.
- + Η διάταξη καθίσματος είναι συμβατή μόνο με το πλαίσιο Joolz Aer+ και αντίστροφα.
- + Οποιοδήποτε φορτίο προσαρτημένο στη ράβδο ώθησης και/ ή στο πίσω μέρος της πλάτης και/ή στις πλευρές του συστήματος μεταφοράς θα επηρεάσουν τη σταθερότητα του συστήματος μεταφοράς.
- + Τα δέματα ή τα αξεσουάρ ή και τα δύο, που τοποθετούνται στη διάταξη μπορεί να προκαλέσουν αστάθεια στη διάταξη. Το υπερβολικό βάρος μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνη ασταθή κατάσταση.
- + Η διάταξη καθίσματος μπορεί να μεταφέρει μόνο ένα παιδί κάθε φορά.
- + Χρησιμοποιείτε μόνο καθίσματα αυτοκινήτου, αντικαταστάσεις ή ανταλλακτικά και αξεσουάρ που παρέχονται ή εγκρίνονται από την Joolz.
- + Μην χρησιμοποιείτε μαξιλάρια, παπλώματα ή πρόσθετα στρώματα για επιθέματα που δεν παρέχονται ή εγκρίνονται από την Joolz.
- + Τα καθίσματα αυτοκινήτου που χρησιμοποιούνται μαζί με σκελετό δεν αντικαθιστούν ένα λίκνο ή κρεβάτι. Αν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, τότε πρέπει να το βάλετε σε κατάλληλη κούνια, κρεβάτι ή εγκεκριμένη περιοχή ύπνου βάσει των απαιτήσεων του παιδιού σας.
- + Ελέγχετε το σκελετό του καροτσιού, τη διάταξη καθίσματος και τα αξεσουάρ τακτικά για ζημιές και φθοράς.
- + Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι αν οποιοδήποτε τμήμα του είναι φθαρμένο, σχισμένο ή λείπει.
- + Εφαρμόζετε πάντα την ασφάλεια περιστροφής στους μπροστινούς τροχούς πριν διπλώσετε το καρότσι.

Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση στα ελαστικά, ειδικά σε ζεστό περιβάλλον.

- + Τα φρένα πρέπει να είναι πάντοτε ασφαλισμένα κατά την τοποθέτηση και την απομάκρυνση των παιδιών.
- + Το μέγιστο βάρος για το καλάθι αγορών είναι 5 kg/11 lbs.
- + Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν σκαρφαλώνουν στο καρότσι.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ/ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

Καθαρίστε το ύφασμα με χλιαρό νερό και σαπούνι. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αφήστε να στεγνώσει. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ χλωρίνη ή άλλα χημικά απορρυπαντικά. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα (περίπου μία φορά το μήνα) να χρησιμοποιείτε Teflon ή σπρέι σιλικόνης στους τροχούς και τα μεταλλικά μέρη, για να διασφαλίζετε την ομαλή κίνηση του καροτσιού.



Τα μέρη του καροτσιού Aer+ από αλουμίνιο είναι ανοδιωμένα για να προστατεύονται από εξωτερικές επιδράσεις όπως η διάβρωση. Τα μέρη από επικαλυμμένο αλουμίνιο είναι ευάλωτα σε όξινα καθαριστικά ή γράσο, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν λεκέδες και αποχρωματισμούς στα μέρη από αλουμίνιο.

- + Μην αφήνετε τα παιδιά σας να παίζουν με το προϊόν αυτό.
- + Βεβαιωθείτε ότι το πετάλι πέδης είναι πλήρως πατημένο όταν χρησιμοποιείτε την πέδη.
- + Το μέγιστο βάρος που μπορεί να υποστηρίξει η θήκη στην πλάτη του καθίσματος είναι 2 kg/4.4 lbs.

Συνεπώς, συνιστάται να καθαρίζετε τα μέρη του καροτσιού από αλουμίνιο με ζεστό νερό και ένα μαλακό πανί.

Η ασφάλεια ήταν σημαντικός παράγοντας σε ολόκληρο το σχεδιασμό του καροτσιού Joolz Aer+. Τα προϊόντα μας επομένως πληρούν τα παρακάτω πρότυπα ασφαλείας:

Ευρώπη: EN 1888-2:2018+A1:2022
Ηνωμένες Πολιτείες: ASTM F833-21
Καναδάς: SOR/2023 -101
Αυστραλία: AS 2088:2022+A1:2024

Επισκεφτείτε τις διευθύνσεις joolz.com, facebook.com/myjoolz ή επικοινωνήστε με το μεταπωλητή σας για τυχόν ερωτήσεις ή/και σχόλια.

عربي

هام : يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
يرجى اتباع تعليمات الشركة المصنعة

تحذير

- + وحدة المقعد مخصصة للأطفال من سن 0 أشهر حتى 4 سنوات، أو ما يصل إلى 22 كجم كحد أقصى و إلى ارتفاع 100 سم، أيهما يأتي أولاً
- + بالنسبة ليو اس ايه ، تم اختبار وحدة المقعد لوزن يصل 50 رطلاً و ارتفاع 42.5 بوصة كحد أقصى
- + استخدم الوضع الأكثر ميلاً للمقعد للأطفال حديثي الولادة
- + استخدم الوضع الأكثر ميلاً للمقعد للأطفال حديثي الولادة
- + هذا المنتج غير مناسب للجري أو التزلج
- + لا تترك الطفل دون مراقبة أبداً
- + لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد طفلك/أطفالك عند ضبط هذا المنتج وفتح وإغلاقه
- + انتبه إلى انحباس الإصبع عند فتح وإغلاق عربة الأطفال/عربة الأطفال. وينبغي بذل العناية الواجبة
- + تجنب التعرض لإصابة خطيرة نتيجة السقوط أو الانزلاق. استخدم نظام تقييد الحركة دائماً
- + تأكد من تشغيل جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام
- + تأكد من أن هيكل عربة الأطفال أو وحدة المقعد أو الأجهزة الملحقة بمقعد السيارة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام
- + وحدة المقعد متوافقة فقط مع هيكل جولز أير + والعكس صحيح
- + أي حمل متصل بقضيب الدفع و/أو على الجزء الخلفي من مسند الظهر و/أو على جانبي السيارة سوف يؤثر على ثبات السيارة
- + قد تؤدي الأمثلة أو العناصر الملحقة، أو كليهما، الموضوعة على الوحدة إلى عدم استقرار الوحدة. الوزن الزائد قد يسبب حالة خطيرة غير مستقرة
- + يمكن لوحدة المقعد حمل طفل واحد فقط في المرة الواحدة
- + استخدم فقط مقاعد السيارة وقطع الغيار والملحقات التي توفرها جولز أو توافق عليها
- + لا تستخدم أي وسادة أو لحاف أو مرتبة إضافية للتبطين التي لم يتم توفيرها أو الموافقة عليها من قبل جولز
- + لا تستخدم أي وسادة أو لحاف أو مرتبة إضافية للتبطين التي لم يتم توفيرها أو الموافقة عليها من قبل جولز
- + مقاعد السيارة المستخدمة مع الهيكل لا تحل محل المهد أو السرير. إذا كان طفلك يحتاج إلى النوم، فيجب وضعه في مهد مناسب أو سرير أو منطقة نوم معتمدة بناءً على متطلبات طفلك
- + قم بفحص هيكل العربة ووحدة المقعد والملحقات بانتظام بحثاً عن علامات التلف والتمزق
- + لا تستخدم العربة إذا كان أي من أجزائها تالفاً أو ممزقاً أو مفقوداً
- + يجب دائماً تشغيل الفرامل عند وضع الأطفال ونقلهم
- + الحد الأقصى لوزن سلة التسوق هو 5 كجم/11 رطلاً
- + تأكد من عدم صعود الأطفال إلى العربة
- + تأكد من دواصة الفرامل تعمل بشكل كامل عند الضغط على الفرامل
- + الحد الأقصى لوزن جيب مسند الظهر هو 2 كجم/4.4 رطل

تعليمات الصيانة/الغسيل

قم بتنظيف القماش بالماء الفاتر والصابون. شطف بالماء العذب واتركه حتى يجف. لا تستخدم أبداً مواد التبييض أو المنظفات الكيميائية الأخرى. قم بشكل دوري (مرة واحدة شهرياً تقريباً) بمعالجة العجلات والأجزاء المعدنية باستخدام رذاذ



نعتبر السلامة أحد مهمة طوال عملية تطوير عربة الأطفال وسرير الأطفال جولز إير + . وبالتالي فإن منتجاتنا تلي معايير السلامة التالية: وذلك، فإن منتجاتنا تلي معايير السلامة التالية:

أوروبا : EN 1888-2:2018

الولايات المتحدة : ASTM F833-21

أستراليا : AS 2088:2022

أو الاتصال

joolz.com، facebook.com/myjoolz

يرجى زيارة

يرجى التواصل مع بائع التجزئة الخاص بك

بك لأية أسئلة و/أو تعليقات

تم طلاء الأجزاء المصنوعة من الألومنيوم في عربة أير + لحمايتها من التأثيرات الخارجية مثل التآكل. أجزاء الألومنيوم المطلية تكون عرضة للمنظفات الحمضية أو الشحوم، مما قد يسبب البقع وتغير لون أجزاء الألومنيوم. ولذلك ننصحك بتنظيف الأجزاء المصنوعة من الألومنيوم في عربتك بالماء الدافئ وقطعة قماش ناعمة

Joolz

Warranty policy



Scan me

Index

en	WARRANTY	74	uk	ГАРАНТІЯ	SCAN ME
de	GARANTIE	78	ee	GARANTII	SCAN ME
nl	GARANTIE	82	lv	GARANTIJA	SCAN ME
fr	GARANTIE	86	lt	GARANTIJA	SCAN ME
es	GARANTÍA	90	sl	GARANCIJA	SCAN ME
pt	GARANTIA	SCAN ME	hr	JAMSTVO	SCAN ME
it	GARANZIA	SCAN ME	cs	ZÁRUKA	SCAN ME
sv	GARANTI	SCAN ME	bg	ГАРАНЦИЯ	SCAN ME
no	GARANTI	SCAN ME	ro	GARANȚIE	SCAN ME
fi	TAKUU	SCAN ME	sr	GARANCIJA	SCAN ME
da	GARANTII	SCAN ME	hu	GARANCIA	SCAN ME
ru	ГАРАНТИЯ	SCAN ME	sk	ZÁRUKA	SCAN ME
pl	GWARANCJA	SCAN ME	gr	ΕΓΓΥΗΣΗ	SCAN ME

Standard 2-year manufacturer's warranty

JOOLZ STANDARD WARRANTY

The manufacturer, Milk Design BV, with its main establishment in Amsterdam (hereinafter referred to as: 'Joolz'), provides its strollers and accessories (hereinafter jointly and severally referred to as the 'Product') under a warranty that is subject to the following conditions:

1. The manufacturer's warranty period is 24 months from the date of purchase as indicated on the sales receipt. The remaining warranty period for the original product applies to a replacement part or product, or a repaired product.
2. This manufacturer's warranty applies only in the region in which the product was purchased. Joolz only guarantees that the product complies with legal provisions or government regulations that apply in the area where the product is sold. Joolz reserves the right to apply a different manufacturer's warranty in those specific areas. This manufacturer's warranty applies only to a product purchased for private use. This manufacturer's warranty expressly does not apply to any product used for commercial purposes, including but not limited to products for commercial rental.
3. This manufacturer's warranty entitles the consumer to have the product repaired unless Joolz is of the opinion that the product needs to be replaced.
4. Joolz reserves the right to discontinue certain models, colours, fabrics or accessories. In the event of replacement during the warranty period, consumers will receive another equivalent product in a similar colour or fabric. Joolz also reserves the right to replace a complete chassis or to provide reconditioned parts as a replacement.

5. In order to submit a claim under the manufacturer's warranty, you must provide Joolz with the following:

- a copy of the dated sales receipt;
- a clear description of the complaint, and
- the defective product or photographs of the defective part or product.

6. The manufacturer's warranty does not affect your statutory rights, such as the right to hold the retailer liable for defects.

WHAT IS COVERED BY THE MANUFACTURER'S WARRANTY?

The manufacturer's warranty on the product covers the following:

- all manufacturing defects of the chassis, frame, and wheels;
- all manufacturing defects of the adapters;
- zips;
- all parts of the harness of your Joolz stroller;
- seams in the fabric;
- Velcro fasteners;
- colour fastness. Discolouration that can be regarded as normal wear and tear is excluded. Prolonged exposure to sunlight may lead to some discolouration and is considered normal wear and tear.

THE MANUFACTURER'S WARRANTY IS NOT APPLICABLE IN THE FOLLOWING CIRCUMSTANCES:

- If you have modified or repaired the product yourself, or had it repaired, without prior written permission of Joolz or the retailer. In the event of repair by a conscious point of Joolz, the manufacturer's warranty will continue to apply.
- Defects caused by neglect, negligence, or an accident and/or by use or maintenance other than as described in the instructions for use.
- If the serial number is damaged or removed.
- Damage to the product due to normal wear and tear.
- Incorrect assembly or installation of a third-party part or accessory that is not compatible with the product.
- Unintentional or accidental damage, abnormal use, or inadequate maintenance.
- Improper storage/care of the product.
- Damage to the handlebar or fabric as a result of normal daily use of the product.
- Holes or cracks in the tyres.
- Damage caused by incorrect use or failure to observe the instructions for use.
- Damage resulting from repairs carried out by unauthorized persons or from incorrect dismantling of the product.
- Transport damage resulting from transport by aeroplane or other means of transport: check your Joolz product carefully after it has been transported by the airline or another carrier. In the event of damage, consumers should file a claim with the carrier immediately.
- Customer dissatisfaction with the product with regard to fit, weight, functionality, colour or design.

8-year extra warranty

EXTENDED WARRANTY

All Joolz strollers and buggies registered on joolz.com from the 1st September 2022 onwards will receive an extra warranty for eight years provided the stroller is registered within six months of purchase. For an extra warranty, Joolz (as manufacturer) guarantees consumers that the product is free from defects in materials and workmanship, and guarantees normal operation under normal conditions in accordance with user manuals and technical specifications for an extra eight years beyond the standard warranty. In Australia and Asia, this warranty extension is automatically applied, and consumers are not required to register their products. In all cases, the sales receipt must be presented when making a warranty claim.

The manufacturer's warranty applies only in the region in which the product was purchased.

THE WARRANTY MAY INCLUDE:

- Replacement parts that can be easily used by the consumer or retailer.
- Joolz only supplies components that have been thoroughly tested and that can be fitted easily with or without instructions.
- Joolz only replaces products with similar ones. Nevertheless, Joolz reserves the right to discontinue certain models, colours, fabric, or accessories. In the event of replacement during the warranty period, consumers will receive another equivalent product in a similar colour or fabric.
- Replacements do not entitle consumers to an extension of the warranty period.
- The Joolz warranty also covers defects to Joolz products that have been bought second hand, provided that the stroller has been transferred after the purchase and registered on joolz.com.
- The replacement product does not entitle consumers to an extension of the warranty period.

WHAT IS COVERED BY THE EXTENDED WARRANTY?

- The warranty is valid for all Joolz strollers and Joolz Aer sold on or after 1 September 2022. The free extra warranty covers the following:
- All factory defects involving the chassis, bassinet frames, seat frames, plastic chair parts, and wheels.

WHAT IS NOT COVERED BY THE EXTENDED WARRANTY?

- Normal wear and tear;
- Corrosion or rust formation on the wheels and chassis due to extreme environmental conditions, including high humidity, salt, ice, or snow or due to inadequate maintenance;
- Incorrect assembly or installation of a third-party part or accessory that is not compatible with the original design;
- Unintentional or deliberate damage, misuse, or neglect;
- Improper storage or care of the product;
- Damage to the grips of the handlebar or to the fabric as a result of normal or daily use;
- Whenever the product has not been used in the normal way and in accordance with the manufacturer's instructions;
- If a repair or modification has been performed by an unauthorized person or if the product has been disassembled without Joolz's consent;
- Airport/transport damage: check your Joolz product carefully after it has been transported by an airline or other carrier and submit any claim directly to the respective carrier;
- Consumer dissatisfaction with the product concerning suitability, weight, functionality, colour, or style;
- If the serial number is damaged or removed.

Joolz reserves the right to change the conditions of the extra warranty at any time.

IMPORTANT

The manufacturer's warranty period for this product is 24 months from the purchase date indicated on the receipt. The receipt should be kept in a safe place and a copy made. If you submit a claim under this warranty, please contact the shop where you purchased the product first.

If the retailer cannot repair the defect or if you bought the product directly from Joolz, please contact Joolz by sending an e-mail to info@joolz.com.

For complaints that occur outside the warranty period, please also first contact the shop where you bought the product.

Joolz reserves the right to change the conditions of this manufacturer's warranty. You will find the conditions of the latest manufacturer's warranty on our website: joolz.com/warranty

REPLACEABLE PARTS

We pride ourselves on manufacturing high-quality products that meet the highest quality standards. Please contact your retailer whenever you need to replace a part of your Joolz product. Or purchase available parts directly via joolz.com

Standardmäßige zweijährige Herstellergarantie

STANDARDGARANTIE VON JOOLZ

Der Hersteller, Milk Design BV, mit Hauptsitz in Amsterdam, Niederlande (im Folgenden als „Joolz“ bezeichnet), liefert seine Kinderwagen und Accessoires (im Folgenden gemeinsam und einzeln als „Produkt“ bezeichnet) im Rahmen einer Garantie aus, für die die folgenden Bedingungen gelten:

1. Die Herstellergarantie hat eine Laufzeit von 24 Monaten ab dem Kaufdatum, das auf der Quittung steht. Die restliche Garantiezeit für das ursprüngliche Produkt gilt für ein Ersatzteil eines Produkts oder für ein repariertes Produkt.
2. Die Herstellergarantie gilt lediglich in der Region, in der das Produkt erworben wurde. Joolz gewährleistet ausschließlich, dass das Produkt den gesetzlichen Bestimmungen und/oder behördlichen Vorschriften entspricht, die in dem Gebiet gelten, in dem das Produkt erworben wurde. Joolz behält sich das Recht vor, in diesen spezifischen Gebieten eine andere Herstellergarantie anzuwenden. Diese Herstellergarantie gilt ausschließlich für Produkte, die für den Privatgebrauch erworben wurden. Diese Herstellergarantie gilt ausdrücklich nicht für gewerblich genutzte Produkte, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Produkte zur gewerblichen Vermietung.
3. Die Herstellergarantie umfasst einen Anspruch auf Reparatur, es sei denn, Joolz ist der Ansicht, dass das Produkt ersetzt werden muss.
4. Joolz behält sich das Recht vor, bestimmte Modelle, Farben, Bezüge oder Accessoires aus dem Sortiment zu nehmen. Bei einem Austausch innerhalb der Garantiezeit erhalten Verbraucher in einem solchen Fall ein anderes, gleichwertiges Produkt mit einer vergleichbaren Farbe oder einem vergleichbaren Bezug. Joolz behält sich ferner das Recht vor, das komplette Gestell zu ersetzen oder überholte Ersatzteile zu senden.

5. Damit Sie die Herstellergarantie in Anspruch nehmen können, benötigt Joolz Folgendes:
 - eine Kopie der datierten Quittung
 - eine umfassende Beschreibung der Beschwerde, und
 - das defekte Produkt und/oder Fotos des defekten Teils oder Produkts.
6. Die Herstellergarantie hat keine Auswirkung auf gesetzliche Rechte, zum Beispiel das Recht, den Einzelhändler für die Defekte haftbar zu machen.

WAS FÄLLT UNTER DIE HERSTELLERGARANTIE?

Die Herstellergarantie gilt für das Produkt und deckt Folgendes ab:

- sämtliche Fertigungsfehler des Gestells, des Rahmens und der Räder
- sämtliche Herstellungsfehler der Adapter
- Reißverschlüsse
- sämtliche Teile des Gurtes in Ihrem Joolz Kinderwagen
- die Nähte des Bezugs
- Klettverschlüsse
- Farbechtheit. Verfärbungen, die auf gewöhnlichen Verschleiß zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Längere Sonnenlichteinwirkung kann Verfärbungen verursachen und fällt unter gewöhnlichen Verschleiß.

DIE HERSTELLERGARANTIE ERLISCHT IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN:

- Anpassungen oder Reparaturen am Produkt, die Sie ohne schriftliche Zustimmung von Joolz oder des Einzelhändlers vorgenommen haben oder haben vornehmen lassen. Die Herstellergarantie bleibt bestehen, wenn die Reparatur von einem Joolz Conscious Point vorgenommen wurde.
- Defekte, die auf Unachtsamkeit, Nachlässigkeit, Unfall und/oder Verwendung oder Wartung entgegen der Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind.
- Die Seriennummer ist beschädigt oder wurde entfernt.
- Schäden am Produkt, die auf gewöhnlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
- Falsche Montage eines Teils oder Accessoires oder Einbau eines Teils oder Accessoires, das von einem Drittanbieter stammt und nicht mit dem Produkt kompatibel ist.
- Unbeabsichtigte oder zufällige Schäden, unsachgemäße Verwendung oder unzureichende Wartung.
- Falsche Lagerung/Pflege des Produkts.
- Schäden am Schiebegriff oder Bezug aufgrund der gewöhnlichen Verwendung des Produkts im Alltag.
- Löcher oder Risse in den Reifen.
- Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung.
- Schäden aufgrund von Reparaturen, die von Unbefugten durchgeführt wurden, oder aufgrund einer falschen Demontage des Produkts.

- Transportschäden (beim Transport in einem Flugzeug oder einem anderen Transportmittel): Überprüfen Sie Ihr Joolz Produkt nach dem Transport durch eine Luftfahrtgesellschaft (oder einen anderen Transporteur) sorgfältig. Im Schadensfall müssen Sie Ihre Forderung unmittelbar beim Transporteur geltend machen.
- Unzufriedenheit des Kunden mit dem Produkt aufgrund von Passform, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.

8 Jahre Zusatzgarantie

ERWEITERTE GARANTIE

Für alle Joolz Kinderwagen und Buggys, die ab dem 1. September 2022 auf Joolz.com registriert werden, gilt eine achtjährige Zusatzgarantie, sofern der Kinderwagen innerhalb von sechs Monaten nach dem Kauf registriert wird. Mit der kostenlosen Zusatzgarantie gewährleistet Joolz (als Hersteller), dass das Produkt frei von Material- und Fertigungsfehlern ist und dass das Produkt unter normalen Bedingungen zusätzlich zur Standardgarantie gemäß den Gebrauchsanleitungen und technischen Spezifikationen für einen Zeitraum von acht Jahren normal funktioniert. Wenn Sie eine Garantieforderung stellen, müssen Sie grundsätzlich eine Quittung vorlegen.

Die Herstellergarantie gilt lediglich in der Region, in der das Produkt erworben wurde.

DIE GARANTIE KANN FOLGENDES UMFASSEN:

- Ersatzteile, die vom Verbraucher oder Einzelhändler problemlos verwendet werden können
- Joolz liefert ausschließlich Ersatzteile, die gründlich getestet wurden und problemlos mit oder ohne Anleitung angebracht werden können.
- Joolz ersetzt Produkte ausschließlich durch vergleichbare Produkte. Dennoch behält Joolz sich das Recht vor, bestimmte Modelle, Farben, Bezüge oder Accessoires aus dem Sortiment zu nehmen. Bei einem Austausch innerhalb der Garantiezeit erhalten Verbraucher in einem solchen Fall ein anderes, gleichwertiges Produkt mit einer vergleichbaren Farbe oder einem vergleichbaren Bezug.
- Ersatzprodukte bieten keinen Anspruch auf Verlängerung der Garantiezeit.
- Die Garantie von Joolz erstreckt sich auch auf Defekte an Joolz-Produkten, die gebraucht erworben wurden, sofern der Kinderwagen nach dem Erwerb übertragen und auf Joolz.com registriert wurde.
- Ein Ersatzprodukt bietet keinen Anspruch auf Verlängerung der Garantiezeit.

WAS FÄLLT UNTER DIE ERWEITERTE GARANTIE?

- Die Garantie gilt für alle Joolz Kinderwagen und Joolz Aer, die am oder nach dem 1. September 2022 verkauft werden. Die kostenlose Zusatzgarantie deckt Folgendes ab:
- Sämtliche Fertigungsfehler im Zusammenhang mit Gestell, Wannenrahmen, Sitzrahmen, Sitzteilen aus Kunststoff und Rädern.

WAS FÄLLT NICHT UNTER DIE ERWEITERTE GARANTIE?

- Gewöhnlicher Verschleiß
- Korrosion oder Rost an den Rädern und am Gestell aufgrund extremer Umgebungsbedingungen, z.B. hohe Feuchtigkeit, Salz, Eis oder Schnee, oder unzureichender Wartung
- Falsche Montage eines Teils oder Accessoires oder Einbau eines Teils oder Accessoires, das von einem Drittanbieter stammt und nicht zum ursprünglichen Design passt
- Unbeabsichtigte oder vorsätzliche Beschädigung, Missbrauch oder Unachtsamkeit
- Unsachgemäße Lagerung/Pflege des Produkts
- Schäden an den Griffen der Schiebebügel oder am Bezug durch normale und/oder tägliche Verwendung
- Unsachgemäße Verwendung des Produkts oder Verwendung entgegen den Anweisungen des Herstellers
- Reparatur oder Veränderung des Produkts durch Unbefugte oder Demontage des Produkts ohne Zustimmung von Joolz

- Beschädigung am Flughafen/beim Transport: Überprüfen Sie Ihr Joolz-Produkt sorgfältig nach dem Transport durch eine Fluggesellschaft (oder einen anderen Transporteur) und stellen Sie Ihre Forderung unmittelbar an den jeweiligen Transporteur.
- Unzufriedenheit des Kunden mit Eignung, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.
- Die Seriennummer ist beschädigt oder wurde entfernt.

Joolz behält sich das Recht vor, die Bedingungen der erweiterten Garantie nach eigenem Ermessen zu ändern.

WICHTIG

Die Herstellergarantie für dieses Produkt gilt für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Erwerbsdatum, das auf der Quittung steht. Bewahren Sie die Quittung an einem sicheren Ort auf und erstellen Sie eine Kopie. Wenn Sie eine Forderung im Rahmen dieser Garantie stellen, wenden Sie sich bitte zunächst an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Wenn der Einzelhändler den Defekt nicht beheben kann oder wenn Sie das Produkt direkt bei Joolz erworben haben, senden Sie bitte eine E-Mail an info@joolz.com

Bei Mängeln, die innerhalb der Garantiezeit auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Joolz behält sich das Recht vor, die Bestimmungen dieser Herstellergarantie zu ändern. Sie finden die aktuellen Bestimmungen der Herstellergarantie auf unserer Website: joolz.com/warranty

AUSTAUSCHBARE TEILE

Wir sind stolz auf unsere hochwertigen Produkte, die höchsten Qualitätsansprüchen genügen. Bitte wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, wenn ein Teil Ihres Joolz-Produktes ersetzt werden muss. Außerdem finden Sie verfügbare Ersatzteile auf joolz.com

Standaard 2 jaar fabrieksgarantie

JOOLZ STANDAARD GARANTIE

De fabrikant, Milk Design BV, met hoofdkantoor in Amsterdam (verder in dit document aangeduid als "Joolz"), levert haar kinderwagens en accessoires (verder in dit document gezamenlijk en afzonderlijk aangeduid als "product") onder garantie, onderworpen aan de volgende voorwaarden:

1. De fabrieksgarantieperiode is 24 maanden, gerekend vanaf de datum van aanschaf zoals aangegeven op het aankoopbewijs. De resterende garantieperiode voor het oorspronkelijke product geldt voor een vervangend onderdeel of product, of een gerepareerd product.
2. Deze fabrieksgarantie geldt alleen in de regio waarin het product is gekocht.
Joolz garandeert alleen dat het product voldoet aan de wettelijke bepalingen en/of overheidsvoorschriften die gelden in het gebied waarin het product is verkocht.
Joolz behoudt zich het recht voor op toepassing van een afwijkende fabrieksgarantie voor die specifieke gebieden.
Deze fabrieksgarantie geldt enkel voor een product dat wordt aangeschaft voor particulier gebruik.
Deze fabrieksgarantie geldt uitdrukkelijk niet voor een product dat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden, inclusief maar niet beperkt tot producten voor commerciële verhuur.
3. De fabrieksgarantie geeft recht op reparatie tenzij Joolz van mening is dat vervanging van het product noodzakelijk is.
4. Joolz behoudt zich het recht voor bepaalde modellen, kleuren, bekledingen of accessoires niet langer te voeren. Bij vervanging tijdens de garantieperiode zullen consumenten in dat geval een ander gelijkwaardig product ontvangen met een vergelijkbare kleur of bekleding. Joolz behoudt zich tevens het recht voor om een compleet onderstel te vervangen of om gereviseerde onderdelen te sturen als vervanging.

5. Om aanspraak te kunnen maken op de fabrieksgarantie, moet je aan Joolz het volgende verstrekken:
 - een kopie van het gedateerde aankoopbewijs,
 - een duidelijke beschrijving van de klacht en
 - het defecte product en/of foto's van het defecte onderdeel of product.
6. De fabrieksgarantie heeft geen invloed op je wettelijke rechten, bijvoorbeeld het recht om de retailer aansprakelijk te stellen voor defecten.

WAT VALT ER ONDER DE FABRIEKSGARANTIE?

De fabrieksgarantie is van toepassing op het product en dekt het volgende:

- alle fabricagefouten van het onderstel, het frame en de wielen;
- alle fabricagefouten van de adapters;
- ritsen;
- alle onderdelen van de gordel van je Joolz kinderwagen;
- naden in de bekleding;
- klittenbandsluitingen;
- kleurvastheid. Verkleuring die aan te merken is als normale slijtage is uitgesloten. Langdurige blootstelling aan zonlicht kan tot enige verkleuring leiden en valt onder normale slijtage.

DE FABRIEKSGARANTIE KOMT IN DE VOLGENDE OMSTANDIGHEDEN TE VERVALLEN:

- Wanneer je het product zelf hebt aangepast of gerepareerd, of dit hebt laten doen, zonder schriftelijke toestemming vooraf van Joolz of de retailer. Bij reparatie door een Joolz conscious point wordt de fabrieksgarantie behouden.
- Defecten die zijn veroorzaakt door verwaarlozing, nalatigheid of een ongeval en/of door gebruik of onderhoud anders dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Als het serienummer is beschadigd of verwijderd.
- Schade aan het product als gevolg van normale slijtage.
- Onjuiste montage of de installatie van een onderdeel of accessoire van derden dat niet compatibel is met het product.
- Onbedoelde of onopzettelijke schade, abnormaal gebruik of onvoldoende onderhoud.
- Onjuiste opslag/verzorging van het product.
- Schade aan de duwbeugel of bekleding als gevolg van normaal dagelijks gebruik van het product.
- Gat en/of scheuren in de banden.
- Schade door onjuist gebruik of door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing.
- Schade als gevolg van reparaties die zijn uitgevoerd door onbevoegde personen of als gevolg van een onjuiste demontage van het product.
- Transportschade (bij vervoer in een vliegtuig of andere vervoersmiddelen): controleer je Joolz product zorgvuldig nadat dit door de luchtvaartmaatschappij (of een andere vervoerder) is getransporteerd. Dien bij schade onmiddellijk een claim in bij de vervoerder.
- Ontevredenheid van de klant over het product met betrekking tot pasvorm, gewicht, functionaliteit, kleur of ontwerp.

8 jaar aanvullende garantie

UITGEBREIDE GARANTIE

Alle Joolz kinderwagens en buggy's die vanaf 1 september 2022 op Joolz.com zijn geregistreerd, krijgen acht jaar extra garantie mits de kinderwagen binnen zes maanden na aankoop is geregistreerd. Voor gratis extra garantie garandeert Joolz (als fabrikant) consumenten dat het product vrij is van materiaal- en fabricagefouten en garandeert Joolz een normale werking onder normale omstandigheden, overeenkomstig gebruikershandleidingen en technische specificaties, gedurende acht jaar extra na de standaard garantie. In alle gevallen moet bij het indienen van een garantieclaim een aankoopbewijs worden overlegd.

De fabrieksgarantie geldt alleen in de regio waarin het product is gekocht.

DE GARANTIE KAN BESTAAN UIT:

- Vervangende onderdelen die eenvoudig kunnen worden gebruikt door de consument of retailer
- Joolz levert uitsluitend onderdelen die grondig zijn getest en die eenvoudig kunnen worden gemonteerd met of zonder instructies.
- Joolz vervangt producten alleen voor soortgelijke producten. Desondanks houdt Joolz zich het recht voor om bepaalde modellen, kleuren, bekledingen of accessoires niet langer te voeren. Bij vervanging tijdens de garantieperiode zullen consumenten in dat geval een ander gelijkwaardig product ontvangen met een vergelijkbare kleur of bekleding.
- Vervangingen geven geen recht op verlenging van de garantieperiode.
- Onder de Joolz garantie vallen ook defecten aan Joolz producten die tweedehands zijn gekocht mits de kinderwagen na aankoop is overgedragen en geregistreerd is op joolz.com.
- Het vervangende product geeft geen recht op verlenging van de garantieperiode.

WAT VALT ONDER DE UITGEBREIDE GARANTIE?

- De garantie geldt voor alle Joolz kinderwagens en Joolz Aer die zijn verkocht op of na 1 september 2022. De gratis extra garantie dekt het volgende:
- Alle fabrieksfouten betreffende het onderstel, wiegframes, stoelframes, kunststof stoelonderdelen en wielen

WAT VALT NIET ONDER DE UITGEBREIDE GARANTIE?

- Normale slijtage
- Corrosie- of roestvorming op de wielen en het onderstel door extreme omgevingsfactoren, waaronder hoge vochtigheid, zout, ijs of sneeuw of door onvoldoende onderhoud
- Onjuiste montage of de installatie van een onderdeel of accessoire van derden dat niet compatibel is met het oorspronkelijke design
- Onopzettelijke of opzettelijke beschadiging, misbruik of verwaarlozing
- Onjuiste opslag van/zorg voor het product
- Schade aan de handgrepen van de duwbeugel of bekleding als gevolg van normaal en/of dagelijks gebruik
- Wanneer het product niet op normale wijze en overeenkomstig de instructies van de fabrikant is gebruikt
- Als een reparatie of modificatie is uitgevoerd door een onbevoegde of als het product is gedemonteerd zonder toestemming van Joolz
- Luchthaven-/transport schade: controleer je Joolz-product zorgvuldig nadat het is verwerkt door een luchtvaartmaatschappij (of andere transporteur) en dien de claim rechtstreeks in bij de betreffende transporteur.

- Ontevredenheid over het product bij consumenten betreffende geschiktheid, gewicht, functionaliteit, kleur of stijl
- Als het serienummer is beschadigd of verwijderd.

Joolz houdt zich het recht voor de voorwaarden van de uitgebreide op enig moment te wijzigen.

BELANGRIJK

De fabrieksgarantieperiode voor dit product is 24 maanden vanaf de aankoopdatum die op de bon is vermeld. Bewaar de bon op een veilige plek en maak hier een kopie van.

Als je een claim indient onder deze garantie, neem dan eerst contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht.

Wanneer de retailer het defect niet kan repareren of wanneer je het product direct bij Joolz hebt gekocht, neem dan contact op met Joolz door een e-mail te sturen naar info@joolz.com

Voor klachten die zich voordoen buiten de garantieperiode neem je ook eerst contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht.

Joolz behoudt zich het recht voor om de bepalingen van deze fabrieksgarantie te wijzigen. U vindt de bepalingen van de meest actuele fabrieksgarantie op onze website: joolz.com/warranty

VERVANGBARE ONDERDELEN

Wij zijn er trots op dat wij hoogwaardige producten maken die voldoen aan de hoogste kwaliteitsnormen. Neem contact op met je retailer wanneer je een onderdeel van je Joolz product moet vervangen. Of koop beschikbare onderdelen direct via joolz.com

Garantie standard de 2 ans du fabricant

GARANTIE STANDARD JOOLZ

Le fabricant, Milk Design BV, dont le siège social est situé à Amsterdam (ci-après dénommé « Joolz » dans le présent document), livre ses poussettes et accessoires (ci-après dénommés conjointement et séparément « produit » dans le présent document) sous garantie, aux conditions suivantes:

1. La période de garantie du fabricant est de 24 mois à compter de la date d'achat, comme indiqué sur la preuve d'achat. La période de garantie restante pour le produit original concerne une pièce ou un produit de remplacement, ou un produit réparé.
2. Cette garantie du fabricant s'applique uniquement dans la région où le produit a été acheté.
Joolz garantit uniquement que le produit est conforme aux dispositions légales et/ou aux réglementations gouvernementales applicables dans la région dans laquelle le produit a été vendu.
Joolz se réserve le droit d'appliquer une garantie du fabricant différente pour ces régions spécifiques.
Cette garantie du fabricant s'applique uniquement à un produit acheté pour un usage privé.
Cette garantie du fabricant ne s'applique expressément pas à un produit utilisé à des fins commerciales, y compris, mais sans s'y limiter, les produits destinés à la location commerciale.
3. La garantie du fabricant donne droit à une réparation, sauf si Joolz estime que le remplacement du produit est nécessaire.
4. Joolz se réserve le droit de ne plus proposer certains modèles, couleurs, habillages ou accessoires. En cas de remplacement pendant la période de garantie, le consommateur recevra dans ce cas un autre produit équivalent de couleur ou d'habillage similaire. Joolz se réserve en outre le droit de remplacer un châssis entier ou d'envoyer des pièces reconditionnées en remplacement.

5. Afin de faire valoir la garantie du fabricant, vous devez fournir à Joolz les éléments suivants:
 - une copie de la preuve d'achat datée,
 - une description claire de la plainte et
 - le produit défectueux et/ou des photos de la pièce ou du produit défectueux.
6. La garantie du fabricant n'affecte pas vos droits légaux, par exemple le droit de tenir le détaillant responsable des défauts.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE DU FABRICANT?

La garantie du fabricant s'applique au produit et couvre ce qui suit :

- tous les défauts de fabrication sur le châssis, le cadre et les roues;
- tous les défauts de fabrication des adaptateurs;
- les zips;
- toutes les pièces du harnais de votre poussette Joolz;
- les coutures de l'habillage;
- les fermetures velcro;
- la solidité des couleurs. Les décolorations qui peuvent être considérées comme une usure normale sont exclues. Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut entraîner une certaine décoloration et est considérée comme une usure normale.

LA GARANTIE DU FABRICANT EST ANNULÉE DANS LES CIRCONSTANCES SUIVANTES :

- Si vous avez modifié ou réparé vous-même le produit, ou si vous l'avez fait modifier ou réparer, sans le consentement écrit préalable de Joolz ou du détaillant. En cas de réparation par un conscient point Joolz, la garantie du fabricant sera maintenue.
- Les défauts causés par une négligence, un manque d'attention ou un accident et/ou par une utilisation ou un entretien autres que ceux décrits dans le mode d'emploi.
- Si le numéro de série est endommagé ou retiré.
- Les dommages au produit résultant de l'usure normale.
- Le montage incorrect ou l'installation d'une pièce ou d'un accessoire de tiers incompatible avec le produit.
- Les dommages accidentels ou involontaires, une utilisation anormale ou un entretien insuffisant.
- Un entreposage/entretien inadéquat du produit.
- Les dommages au guidon ou à l'habillage résultant d'une utilisation quotidienne normale du produit.
- Les trous ou fissures dans les pneus.
- Les dommages dus à une utilisation incorrecte ou au non-respect du mode d'emploi.
- Les dommages résultant de réparations effectuées par des personnes non autorisées ou d'un démontage incorrect du produit.
- Les dommages liés au transport (en cas de transport par avion ou autre moyen de transport) : inspectez soigneusement votre produit Joolz après son transport par la compagnie aérienne (ou un autre transporteur). En cas de dommage, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur.
- L'insatisfaction du client concernant le produit en termes d'ajustement, de poids, de fonctionnalité, de couleur ou de conception

8 ans de garantie supplémentaire

GARANTIE PROLONGÉE

Toutes les poussettes et buggys Joolz enregistrés sur Joolz.com à partir du 1er septembre 2022 bénéficieront d'une garantie supplémentaire de 8 ans, à condition que la poussette soit enregistrée dans les six mois suivant son achat. Pour la garantie supplémentaire gratuite, Joolz (en tant que fabricant) garantit au consommateur que le produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication et garantit un fonctionnement normal dans des conditions normales, conformément aux manuels d'utilisation et aux spécifications techniques, pour une période supplémentaire de huit ans au-delà de la garantie standard. Dans tous les cas, la preuve d'achat doit être présentée lorsqu'il est fait appel à la garantie.

La garantie du fabricant s'applique uniquement dans la région où le produit a été acheté.

LA GARANTIE PEUT INCLURE:

- Les pièces de rechange pouvant être facilement utilisées par le consommateur ou le détaillant
- Joolz fournit uniquement des pièces qui ont été testées de manière approfondie et qui peuvent être montées facilement avec ou sans instructions.
- Joolz remplace uniquement les produits par des produits similaires. Néanmoins, Joolz se réserve le droit de ne plus proposer certains modèles, couleurs, habillages ou accessoires. En cas de remplacement pendant la période de garantie, le consommateur recevra dans ce cas un autre produit équivalent de couleur ou d'habillage similaire
- Les remplacements ne donnent pas droit au consommateur à une prolongation de la période de garantie.
- La garantie Joolz couvre également les défauts des produits Joolz achetés d'occasion, à condition que la poussette ait été transférée après l'achat et enregistrée sur joolz.com.

- Le produit de remplacement ne donne pas droit à une prolongation de la période de garantie.

QU'EST-CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE PROLONGÉE?

- La garantie s'applique à toutes les poussettes Joolz et Joolz Aer vendues le 1er septembre 2022 ou après cette date. La garantie supplémentaire gratuite couvre les éléments suivants:
- Tous les défauts de fabrication concernant le châssis, les cadres de nacelle, les cadres de siège, les pièces de siège en plastique et les roues.

QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR LA GARANTIE PROLONGÉE?

- L'usure normale
- La corrosion ou la rouille des roues et du châssis causée par des conditions environnementales extrêmes, notamment une humidité élevée, du sel, de la glace ou de la neige, ou par un entretien inadéquat
- Le montage incorrect ou l'installation d'une pièce ou d'un accessoire de tiers incompatible avec le design original
- Les dommages accidentels ou délibérés, une utilisation anormale ou la négligence.
- L'entreposage/entretien inadéquat du produit
- Les dommages aux poignées du guidon ou à l'habillage résultant d'une utilisation normale et/ou quotidienne
- Lorsque le produit n'a pas été utilisé de manière normale et conformément aux instructions du fabricant
- Si une réparation ou une modification a été effectuée par une personne non autorisée ou si le produit a été démonté sans le consentement de Joolz

- Les dommages causés dans un aéroport/liés au transport : vérifiez soigneusement votre produit Joolz après qu'il ait été manipulé par une compagnie aérienne (ou un autre transporteur) et soumettez la réclamation directement au transporteur concerné.
- Une insatisfaction du consommateur concernant l'adéquation, le poids, la fonctionnalité, la couleur ou le style du produit
- Si le numéro de série est endommagé ou retiré.

Joolz se réserve le droit de modifier à tout moment les conditions de la garantie prolongée.

IMPORTANT

La période de garantie du fabricant pour ce produit est de 24 mois à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu. Veuillez conserver le reçu dans un endroit sûr et en faire une copie. Si vous faites une réclamation au titre de cette garantie, veuillez d'abord contacter le détaillant où vous avez acheté le produit.

Si le détaillant n'est pas en mesure de réparer le défaut, ou si vous avez acheté le produit directement chez Joolz, veuillez contacter Joolz en envoyant un courriel à info@joolz.com

Pour les plaintes qui surviennent en dehors de la période de garantie, veuillez également contacter d'abord le magasin où vous avez acheté le produit.

Joolz se réserve le droit de modifier les conditions de cette garantie du fabricant. Vous trouverez les conditions de la dernière version de la garantie du fabricant sur notre site Interne : joolz.com/warranty

PIÈCES REMPLAÇABLES

Nous sommes fiers de fabriquer des produits de haute qualité qui répondent aux normes de qualité les plus élevées. Veuillez contacter votre détaillant au cas où vous auriez besoin de remplacer une pièce de votre produit Joolz. Ou achetez les pièces détachées disponibles directement sur joolz.com

Garantía estándar de 2 años del fabricante

GARANTÍA ESTÁNDAR DE JOOLZ

El fabricante, Milk Design BV, con sede en Ámsterdam (en lo sucesivo, «Joolz»), ofrece sus cochecitos y accesorios (en lo sucesivo denominados conjunta y separadamente «producto») con garantía, con arreglo a las siguientes condiciones:

1. El periodo de garantía del fabricante es de 24 meses a partir de la fecha de compra indicada en el comprobante de compra. El período de garantía restante para el producto original es para una pieza o producto de reemplazo, o un producto reparado.
2. Esta garantía del fabricante solo es válida en la región donde se compró el producto. Joolz solo garantiza que el producto cumple las disposiciones legales y/o normativas gubernamentales vigentes en la zona donde se vendió el producto. Joolz se reserva el derecho de aplicar una garantía del fabricante diferente para esas regiones específicas. Esta garantía del fabricante solo es aplicable para un producto adquirido para uso particular. Esta garantía del fabricante no se aplica expresamente a un producto utilizado con fines comerciales, incluidos, entre otros, los productos para alquiler comercial.
3. La garantía del fabricante da derecho a la reparación, a menos que Joolz considere necesario sustituir el producto.
4. Joolz se reserva el derecho de suspender determinados modelos, colores, telas o accesorios. En caso de sustitución durante el periodo de garantía, los consumidores recibirán otro producto equivalente con un color o tela similar. Además, Joolz se reserva el derecho de sustituir el chasis completo o de enviar piezas reacondicionadas como sustitución.

5. Para poder reclamar la garantía del fabricante, deberás proporcionar a Joolz lo siguiente:
 - Una copia del comprobante de compra con fecha;
 - Una descripción clara de la reclamación; y
 - El producto defectuoso y/o fotos de la pieza o producto defectuoso.
6. La garantía del fabricante no afecta a tus derechos legales, por ejemplo, el derecho de responsabilizar al vendedor de los defectos.

¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE?

La garantía del fabricante se aplica al producto y cubre lo siguiente:

- Todos los defectos de fabricación del chasis, el bastidor y las ruedas;
- Todos los defectos de fabricación de los adaptadores;
- Cremalleras;
- Todos los componentes del arnés de tu cochecito Joolz;
- Costuras en la tela;
- Cierres de velcro;
- Solidez del color. Quedan excluidas las decoloraciones que se pueden considerar como desgaste normal. La exposición prolongada a la luz solar puede provocar cierta decoloración y se considera como desgaste normal.

LA GARANTÍA DEL FABRICANTE QUEDARÁ INVALIDADA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- En el caso de que hayas modificado o reparado el producto por tu cuenta, o de que hayas encargado su reparación, sin el permiso previo por escrito de Joolz o del minorista. En caso de reparación en un conscious point de Joolz, se mantendrá la garantía del fabricante.
- Defectos causados por descuido, negligencia o accidente y/o por un uso o mantenimiento distinto al descrito en las instrucciones de uso.
- Si el número de serie está dañado o se ha retirado.
- Daños en el producto debidos al desgaste normal.
- Montaje incorrecto o instalación de una pieza o accesorio de terceros que no sea compatible con el producto.
- Daños no intencionados o involuntarios, uso anormal o mantenimiento insuficiente.
- Almacenamiento/cuidado inadecuado del producto.
- Daños en el mango o la cubierta como resultado del uso diario normal del producto.
- Agujeros o grietas en los neumáticos.
- Daños debidos a un uso inadecuado o a la inobservancia de las instrucciones de uso.
- Los daños debidos a reparaciones efectuadas por personas no autorizadas o a un desmontaje incorrecto del producto.
- Daños de transporte (en caso de transporte por avión u otro medio de transporte): inspecciona cuidadosamente tu producto Joolz después de que haya sido transportado por la compañía aérea (u otro medio de transporte). En caso de daños, presenta inmediatamente una reclamación al transportista.
- Insatisfacción del cliente con el producto en cuanto a ajuste, peso, funcionalidad, color o diseño.

8 años de garantía adicional

GARANTÍA AMPLIADA

Todos los cochecitos y sillas de paseo Joolz registrados en Joolz.com a partir del 1 de septiembre de 2022 recibirán una garantía ampliada de 8 años si se registran en los seis meses siguientes a la compra. Para la garantía adicional gratuita, Joolz (como fabricante) garantiza a los consumidores que el producto está libre de defectos en los materiales y la mano de obra, y garantiza el funcionamiento normal en condiciones normales, de acuerdo con los manuales de usuario y las especificaciones técnicas, durante ocho años adicionales una vez expirada la garantía estándar. En todos los casos, al hacer una reclamación de garantía, se debe presentar un comprobante de compra.

La garantía del fabricante solo es válida en la región donde se compró el producto.

LA GARANTÍA PUEDE INCLUIR:

- Piezas de repuesto que pueden ser fácilmente utilizadas por el consumidor o el minorista;
- Joolz solo entregará piezas de repuesto que hayan sido probadas a fondo y que se puedan montar fácilmente con o sin instrucciones;
- Joolz solo sustituirá los productos por otros similares. No obstante, Joolz se reserva el derecho de suspender determinados modelos, colores, fundas o accesorios. En caso de sustitución durante el periodo de garantía, los consumidores recibirán otro producto equivalente con un color o tela similar.
- Las sustituciones no dan derecho a una ampliación del periodo de garantía.
- La garantía de Joolz también cubre los defectos de los productos Joolz comprados de segunda mano, siempre que el cochecito se haya transferido después de la compra y se haya registrado en joolz.com.
- El producto de sustitución no da derecho a una ampliación del periodo de garantía.

¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA AMPLIADA?

- La garantía es válida para todos los cochecitos Joolz y Joolz Aer que se hayan vendido a partir del 1 de septiembre de 2022. La garantía ampliada gratuita cubre lo siguiente:
- Todos los defectos de fábrica relativos al chasis, bastidores del capazo, bastidores de la silla, las piezas de plástico de las sillas y las ruedas

¿QUÉ NO CUBRE LA GARANTÍA AMPLIADA?

- El desgaste normal;
- La corrosión u oxidación en las ruedas y el chasis debido a condiciones ambientales extremas, incluyendo un alto grado de humedad, sal, hielo o nieve, o debido a un mantenimiento inadecuado;
- Montaje incorrecto o instalación de una pieza o accesorio de terceros que no sea compatible con el diseño original;
- Daños involuntarios o deliberados, abuso o negligencia;
- El almacenamiento/cuidado inadecuado del producto;
- Daños en las asas del manillar o en la tela como consecuencia del uso normal y/o diario;
- Cuando el producto no se ha utilizado de una manera normal o no se ha utilizado de acuerdo con las instrucciones del fabricante;
- Si una persona no autorizada ha realizado una reparación o modificación o si el producto se ha desmontado sin permiso de Joolz;
- Daños en el aeropuerto/transporte: comprueba cuidadosamente tu producto Joolz después de que haya sido procesado por una aerolínea (u otro transportista) y presenta la reclamación directamente al transportista correspondiente;
- Insatisfacción del consumidor con el producto en cuanto a su idoneidad, peso, funcionalidad, color o estilo;

- Si el número de serie está dañado o se ha retirado.

Joolz se reserva el derecho de modificar los términos y condiciones en cualquier momento.

IMPORTANTE

El periodo de garantía del fabricante para este producto es de 24 meses a partir de la fecha de compra indicada en el recibo. Guarda el recibo en un lugar seguro y haz una copia del mismo. Cuando hagas una reclamación en virtud de esta garantía, ponte primero en contacto con el distribuidor al que le compraste el producto.

En el caso de que el minorista no pueda reparar el defecto o si has comprado el producto directamente a Joolz, ponte en contacto con Joolz enviando un correo electrónico a info@joolz.com

Para las reclamaciones que se produzcan fuera del periodo de garantía, dirígete también primero a la tienda donde compraste el producto.

Joolz se reserva el derecho de modificar las condiciones de esta garantía del fabricante. Puedes encontrar las condiciones de la garantía del fabricante más actualizadas en nuestro sitio web: joolz.com/warranty

COMPONENTES REEMPLAZABLES

Nos enorgullece fabricar productos de primera clase que cumplen los más altos estándares de calidad. Ponte en contacto con tu distribuidor en el caso de que necesites sustituir una pieza de tu producto Joolz. O compra directamente las piezas de recambio disponibles a través de joolz.com

ضمان الشركة المصنعة القياسي لمدة عامين

ما الذي يغطيه ضمان الشركة المصنعة؟

يغطي ضمان الشركة المصنعة للمنتج ما يلي :

- جميع عيوب تصنيع الهيكل والإطار والعجلات؛
- جميع عيوب تصنيع المحولات
- السحابات
- جميع أجزاء حزام عربة جولز الخاصة بك؛-
- طبقات في النسيج؛ -
- مثبتات فيلكرو
- ثبات اللون. يتم استبعاد تغير اللون الذي يمكن اعتباره تلفاً طبيعياً. قد يؤدي التعرض لفترة طويلة لأشعة الشمس إلى تغير اللون ويعتبر تلفاً طبيعياً .

لا يسري ضمان الشركة المصنعة في الظروف التالية

- إذا قمت بتعديل المنتج أو إصلاحه بنفسك، أو قمت بإصلاحه، دون الحصول على إذن كتابي مسبق من جولز أو بائع التجزئة.
- في حالة الإصلاح من قبل مكان معلوم لدى جولز ، سيستمر تطبيق ضمان الشركة المصنعة
- العيوب الناتجة عن الإهمال أو سوء الاهتمام أو وقوع حادث و/أو بسبب الاستخدام أو الصيانة بخلاف ما هو موضح في تعليمات الاستخدام
- في حالة تلف الرقم التسلسلي أو إزالته
- الأضرار التي لحقت بالمنتج بسبب البلى العادي
- تجميع أو تركيب غير صحيح لجزء أو ملحق تابع لجهة خارجية
- غير متوافق مع المنتج
- تلف غير مقصود أو عرضي، أو استخدام غير طبيعي
- أو صيانة غير كافية
- تخزين/رعاية غير مناسبة للمنتج
- تلف المقود أو القماش نتيجة الاستخدام اليومي العادي للمنتج
- ثقوب أو تشققات في الإطارات

- الأضرار الناجمة عن الاستخدام الخاطئ أو عدم مراعاة تعليمات الاستخدام

- الأضرار الناتجة عن الإصلاحات التي يقوم بها أشخاص غير مصرح لهم أو من التفكيك غير الصحيح للمنتج

- أضرار النقل الناتجة عن النقل بالطائرة أو وسائل النقل الأخرى: تحقق من منتج جولز الخاص بك بعناية بعد أن يتم نقله بواسطة شركة الطيران أو شركة نقل أخرى. في حالة وقوع ضرر، يجب على المستهلكين تقديم مطالبة إلى شركة النقل على الفور

- عدم رضا العميل عن المنتج فيما يتعلق بالملاءمة أو الوزن أو الوظيفة أو اللون أو التصميم

ضمان جولز القياسي

توفر الشركة المصنعة، ميلك ديزاين بي.في، ومنشأتها الرئيسية، في أمستردام (المشار إليها فيما يلي باسم: "جولز")

عربات الأطفال وملحقاتها (المشار إليها فيما يلي بشكل مشترك وفردى باسم "المنتج") بموجب ضمان يخضع للشروط التالية :

1. فترة ضمان الشركة المصنعة هي 24 شهراً من تاريخ الشراء كما هو موضح في إيصال البيع. تنطبق فترة الضمان المتبقية للمنتج الأصلي على قطعة الغيار أو المنتج أو المنتج الذي تم إصلاحه .

2. ينطبق ضمان الشركة المصنعة هذا فقط على المنطقة التي تم شراء المنتج فيها. تضمن جولز فقط أن المنتج يتوافق مع الأحكام القانونية أو اللوائح الحكومية المطبقة في المنطقة التي يتم بيع المنتج فيها. وتحفظ جولز بالحق في تطبيق ضمان مختلف من الشركة المصنعة في تلك المناطق المحددة. ينطبق ضمان الشركة المصنعة هذا فقط على المنتج الذي تم شراؤه للاستخدام الخاص. لا ينطبق ضمان الشركة المصنعة صراحةً على أي منتج يستخدم لأغراض تجارية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، المنتجات المخصصة للتأجير التجاري.

3. يمنح ضمان الشركة المصنعة هذا للمستهلك الحق في إصلاح المنتج ما لم ترى جولز أن المنتج بحاجة إلى الاستبدال .

4. تحتفظ جولز بالحق في إيقاف بعض الموديلات أو الألوان أو الأقمشة أو الملحقات. وفي حالة الاستبدال خلال فترة الضمان، سيحصل المستهلكون على منتج آخر مكافئ بنفس اللون أو القماش. تحتفظ جولز أيضاً بالحق في استبدال الهيكل بالكامل أو توفير أجزاء مبدلة .

5. من أجل تقديم مطالبة بموجب ضمان الشركة المصنعة، يجب عليك تزويد جولز بما يلي :

- نسخة من إيصال البيع المؤرخ؛

- وصف واضح للشكوى، و

- المنتج المعيب أو صور الجزء أو المنتج المعيب .

6. لا يؤثر ضمان الشركة المصنعة على حقوقك القانونية، مثل الحق في تحميل بائع التجزئة المسؤولية عن العيوب .

ضمان إضافي لمدة 8 سنوات

ضمان ممتد

جميع عربات الأطفال والعربات من جولز المسجلة على joolz.com اعتباراً من 1 سبتمبر 2022 فصاعداً ستحصل على جولز إضافي لمدة ثماني سنوات بشرط أن يتم تسجيل عربة الأطفال في غضون ستة أشهر من الشراء. للحصول على ضمان إضافي، للمستهلكين أن المنتج خالي (كشركة مصنعة) Joolz تضمن شركة من العيوب في المواد والصناعة، وتضمن التشغيل العادي في ظل الظروف العادية وفقاً لأدلة المستخدم والمواصفات الفنية لمدة ثماني سنوات إضافية بعد الضمان القياسي. وفي جميع الأحوال يجب إبراز إيصال المبيعات عند المطالبة بالضمان. يسري ضمان الشركة المصنعة فقط في المنطقة التي تم شراء المنتج فيها

قد يشمل الضمان ما يلي

- قطع الغيار التي يمكن للمستهلك أو بائع التجزئة استخدامها بسهولة
- توفر جولز فقط مكونات تم اختبارها بدقة والتي يمكن تركيبها بسهولة مع أو بدون تعليمات
- تقوم جولز باستبدال المنتجات بمنتجات مماثلة فقط. ومع ذلك، تحتفظ جولز بالحق في إيقاف بعض الموديلات أو الألوان أو الأقمشة أو الملحقات. وفي حالة الاستبدال خلال فترة الضمان، سيحصل المستهلكون على منتج آخر مكافئ بنفس اللون أو القماش
- لا تمنح عمليات الاستبدال للمستهلكين الحق في تمديد فترة الضمان التي تم شراؤها Joolz يغطي ضمان جولز أيضاً عيوب منتجات مستعملة، بشرط أن يتم نقل عربة الأطفال بعد الشراء وتسجيلها على joolz.com.
- لا يمنح المنتج البديل للمستهلكين الحق في تمديد فترة الضمان

تحتفظ جولز بالحق في تغيير شروط الضمان الإضافي في أي وقت

هام

فترة ضمان الشركة المصنعة لهذا المنتج هي 24 شهراً من تاريخ الشراء الموضح في الإيصال. يجب حفظ الإيصال في مكان آمن وعمل نسخة منه. إذا قمت بتقديم مطالبة بموجب هذا الضمان، فيرجى الاتصال بالمتجر الذي اشتريته منه المنتج أولاً

إذا لم يتمكن بائع التجزئة من إصلاح العيب أو إذا قمت بشراء المنتج مباشرة من جولز، فيرجى الاتصال بـ جولز عن طريق إرسال بريد إلكتروني إلى info@joolz.com.

بالنسبة للشكاوى التي تحدث خارج فترة الضمان، يرجى أيضاً الاتصال أولاً بالمتجر الذي اشتريته منه المنتج

تحتفظ جولز بالحق في تغيير شروط ضمان الشركة المصنعة. ستجد شروط ضمان الشركة المصنعة الأحدث على موقعنا الإلكتروني: joolz.com/warranty

القطع المستبدلة

نحن نفخر بتصنيع منتجات عالية الجودة تلبى أعلى معايير الجودة. يرجى الاتصال بمتاجر التجزئة الخاصة بك عندما تحتاج إلى استبدال جزء من منتج جولز الخاص بك. أو قم بشراء الأجزاء المتوفرة مباشرة عبر joolz.com

ما الذي يغطيه الضمان الممتد؟

يسري الضمان على جميع عربات الأطفال جولز وجولز أير المبيعة في 1 سبتمبر 2022 أو بعده. ويغطي الضمان الإضافي المجاني ما يلي:

جميع عيوب المصنع التي تشمل الهيكل وإطارات السرير وإطارات المقاعد وأجزاء الكراسي البلاستيكية والعجلات.

ما الذي لا يغطيه الضمان الممتد؟

- البلى العادي
- التآكل أو الصدأ على العجلات والهيكل بسبب الظروف البيئية القاسية، بما في ذلك الرطوبة العالية أو الملح أو الجليد أو الثلج أو بسبب عدم كفاية الصيانة؛
- تجميع أو تركيب غير صحيح لجزء أو ملحق تابع لجهة خارجية لا يتوافق مع التصميم الأصلي؛
- الضرر غير المقصود أو المتعمد أو سوء الاستخدام أو الإهمال
- تخزين أو رعاية غير مناسبة للمنتج
- تلف مقابض المقود أو القماش نتيجة الاستخدام العادي أو اليومي
- عندما لا يتم استخدام المنتج بالطريقة العادية ووفقاً لتعليمات الشركة المصنعة
- إذا تم إجراء الإصلاح أو التعديل بواسطة شخص غير مصرح له أو إذا تم تفكيك المنتج دون موافقة جولز؛
- أضرار المطار/النقل: تحقق من منتج جولز الخاص بك بعناية بعد أن تم نقله بواسطة شركة طيران أو شركة نقل أخرى وأرسل أي مطالبة مباشرة إلى شركة النقل المعنية
- عدم رضا المستهلك عن المنتج فيما يتعلق بالملاءمة أو الوزن أو الوظيفة أو اللون أو التصميم
- في حالة تلف الرقم التسلسلي أو إزالته

Hello New World

JOOLZ

Enjoy the ride #myjoolz

joolz.com